



A.

**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussel, 5 ta' Diċembru 2006 (06.12)
(OR. EN)**

16293/06

**Fajl Interistituzzjonali:
2006/0246(COD)**

**ENV 678
WTO 248
MI 210
CODEC 1479**

PROPOSTA

minn: Kummissjoni
data: 30 ta' Novembru 2006
Sugġett: Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuża proposta mill-Kummissjoni mibgħuta ma' ittra ta' tifsir minghand is - Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur, lis-Sur Javier SOLANA, Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli.

Mehmuż: COM(2006) 745 finali



IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 30.11.2006
KUMM(2006) 745 finali

2006/0246 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

- Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

Ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' kimiċi perikolużi¹ ('ir-Regolament') jimplimenta l-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura għall-Kunsens Infurmat minn Qabel (PIC – *Prior Informed Consent*) għal ċerti kimiċi u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali.

Fl-10 ta' Jannar 2006, fis-sentenza tagħha dwar il-każ Il-Kummissjoni vs. Il-Parlament u l-Kunsill², il-Qorti tal-Ġustizzja annullat ir-Regolament, u ddeċidiet li kellu jkun hemm bażi legali dupliċi li tinkludi kemm l-Artikoli 133 u 175(1) tat-Trattat. Il-Qorti madankollu zammet kif kienu l-effetti tar-Regolament sa l-adozzjoni, fi żmien perjodu raġjonevoli, ta' regolament ġdid imsejjes fuq bażijiet legali xierqa.

L-għan ta' din il-proposta għalhekk huwa Regolament ġdid, imsejjes fuq il-bażi legali dupliċi msemmija hawn fuq. Fl-istess hin, huwa propost li jiġu inklużi ċerti emendi tekniċi għad-dispożizzjonijiet operattivi fid-dawl ta' rapport tal-Kummissjoni skond l-Artikolu 21 tar-Regolament dwar l-esperjenza bil-proċeduri attwali. Dak ir-rapport qed jitressaq fl-istess hin bħal din il-proposta.

- Il-kuntest generali

Il-Konvenzjoni ta' Rotterdam giet adottata f'Settembru 1998. Daħlet fis-seħh fil-24 ta' Frar 2004.

F'Jannar 2002, il-Kummissjoni ressqet proposta, abbażi ta' l-Artikolu 133 tat-Trattat, għal Regolament tal-Kummissjoni dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi sabiex jimplimenta d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni fi hdan il-Komunità.

Wara li l-Parlament Ewropew kien gie kkonsultat fuq bażi mhux mandatorja skond l-Artikolu 133, il-Kunsill iddeċieda unanimament li jibdel l-Artikolu 133 bl-Artikolu 175(1). Sussegwentement, il-Parlament u l-Kunsill adottaw flimkien ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni tal-kimiċi perikolużi

L-Artikolu 21 tar-Regolament jesigi li l-Istati Membri jibagħtu regolarment lill-Kummissjoni tagħrif dwar il-hidma tal-proċeduri pprovduti f'dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha regolarment tiġbor dan it-tagħrif frapport ta' sintezi li jintegra wkoll rapport dwar il-prestazzjoni tal-funzjonijiet ipprovduti f'dan ir-Regolament li hija responsabbli għalihom. L-ewwel rapport kumplessiv ta' sintezi bħal dan li jkopri l-perjodu mid-dhul fis-seħh tar-Regolament sa l-aħħar ta' l-2005 gie kkompilat dan l-aħħar. Il-konklużjoni ġenerali tar-rapport, li giet ikkonfermata mill-konsultazzjonijiet regolari ta' l-Istati Membri, l-industrija u NGOs oħra, hija li ġeneralment il-proċeduri qed jaħdmu tajjeb, iżda li huma meħtieġa ċerti emendi tekniċi.

¹ GU L 67, 6.3.2003, p. 1
² Il-każ C-178/03

Minbarra li annullat ir-Regolament, f'sentenza parallela³, il-Qorti annullat, għall-istess raġunijiet, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/106/KE tad-19 ta' Diċembru 2002 li tikkonċerna l-approvazzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni⁴.

Minkejja li l-annullament ta' dik id-Deċiżjoni tal-Kunsill ma jaffettwax ir-ratifika originali mill-Komunità tal-Konvenzjoni, Deċiżjoni ġdida tal-Kunsill bil-bażi legali doppja hija meħtieġa flimkien ma' dikjarazzjoni emendata ta' kompetenza li għandha titwassal għand id-depożitarju tan-NU. Il-Kummissjoni dan l-aħħar ressqet proposta separata għal dik ir-raġuni, u din giet adottata mill-Kunsill fil-25 ta' Settembru 2006 (Deċiżjoni 2006/730/KE⁵).

- Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Kif innutat hawn fuq, ir-regoli Komunitarji attwali marbuta ma' l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' kimiċi perikolużi huma stipulati fir-Regolament (KE) Nru 304/2003, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 777/2006⁶.

Ir-Regolament imur ferm lil hinn mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni. Id-differenzi ewlenin, fil-qosor, huma dawn:

- ir-regoli japplikaw għall-esportazzjonijiet lejn il-pajjiżi kollha, kemm jekk huma Partijiet tal-Konvenzjoni kif ukoll jekk mhumiex;
 - firxa aktar wiesgħa ta' sustanzi kimiċi hija soġġetta għan-notifika annwali dwar l-esportazzjoni. Sabiex jiġi ddeterminat liema sustanzi kimiċi għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura, iż-żewġ Konvenzjonijiet jużaw kategoriji (pestiċidi u kimiċi industrijali) li jinqasmu f'żewġ sottokategoriji rispettivament (prodotti għall-harsien tal-pjanti u pestiċidi oħra bħall-bijoċidi; u sustanzi kimiċi għall-użu professjonali u sustanzi kimiċi għall-użu mill-konsumaturi). Barra minn hekk, in-notifika dwar l-esportazzjoni għandha ssir irrispettivament mill-użu intenzjonat tas-sustanza kif ukoll irrispettivament mill-projbizzjoni jew restrizzjoni qawwija fuq l-użu tagħha, jew le, fl-UE. Barra minn hekk, is-sustanzi kimiċi soġġetti għall-proċedura internazzjonali tal-PIC ('kimiċi tal-PIC') u ċerti artikoli wkoll huma koperti;
 - Sustanzi kimiċi tal-PIC u sustanzi kimiċi li huma pprojbiti jew ristretti ferm fil-Komunità f'kategorija ta' użu tal-Konvenzjoni ma jistgħux jiġu esportati mingħajr il-kunsens esplicitu tal-pajjiżi importaturi;
 - Ċerti oġġetti u sustanzi kimiċi (bħal dawk is-sustanzi kimiċi li huma soġġetti wkoll għall-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Sustanzi Organiċi Persistenti Li Jniggsu) huma pprojbiti għall-esportazzjoni;
 - Il-kimiċi perikolużi kollha li jiġu esportati lejn pajjiżi terzi jridu jkunu ttikkettati u ppakkjati bħallikieku jkunu fi hdan il-Komunità.
- Il-konsistenza mal-politiki u l-għanijiet l-oħra ta' l-Unjoni

³ Il-Każ C-94/02 Kummissjoni c/ Kunsill

⁴ ĠU L63, 6.3.2003, p.27

⁵ ĠU L 299, 28.10.2006, p.23

⁶ ĠU L 136, 24.5.2006, p. 9

Il-proposta hija kompletament konformi mal-politiki u l-għanijiet eżistenti mmirati lejn il-ħarsien tas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent globali bħal dawk stipulati fis-6 Programm ta' Azzjoni Ambjentali.

2. KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-EVALWAZZJONI TA' L-IMPATT

- Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Metodi ta' konsultazzjoni, setturi ewlenin fil-mira u l-isfond ġenerali

Bosta partijiet ġew ikkonsultati fi hdan il-qafas tal-laqgħat ta' l-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati (DNAs) skond ir-Regolament (KE) Nru 304/2003, li rrevedew regolament kwistjonijiet marbuta ma' l-implimentazzjoni. Il-partecipanti inkludew partijiet interessati bħall-industrija u l-NGOs kif ukoll l-Istati Membri, li kollha kemm huma kellhom l-opportunità li jagħtu l-opinjoni tagħhom u jikkumentaw u ġew mistiedna jressqu kontributi bil-miktub dwar kwistjonijiet partikolari.

Barra minn hekk, l-Istati Membri setgħu jikkumentaw dwar problemi marbuta ma' l-implimentazzjoni fir-rapporti tagħhom li hejjew skond l-Artikolu 21 tar-Regolament.

Sommarju tat-tweġibiet u kif tqiesu

It-tweġibiet ikkonfermaw il-ħtieġa għal numru limitat ta' emendi tekniċi sabiex jittejjeb l-operat tar-Regolament mingħajr ma jinbidlu l-għanijiet u d-dispożizzjonijiet ewlenin tiegħu. Dawn tqiesu fit-fassil ta' din il-proposta.

- Il-ġbir u l-użu ta' l-għarfien espert

L-użu ta' għarfien espert minn barra ma kienx meħtieġ.

- L-evalwazzjoni ta' l-impatt

Ir-regoli attwali ġeneralment qegħdin jaħdmu tajjeb. Regolament ġdid b'ċerti emendi tekniċi huwa l-unika għażla fattibbli. Kollox ma' kollox, huwa mistenni li l-impatt tar-regolament il-ġdid propost ikun limitat. L-effetti ewlenin se jkun kif ġej:

- Se jkun hemm aktar ċarezza u trasparenza kif ukoll ċertezza legali akbar;
- Il-kontroll ta' l-esportazzjonijiet mid-dwana se jittejjeb, mingħajr ma jfixkel iżżejjed lill-kummerċ li jirrispetta r-regoli;
- Mhux se jkun hemm piżijiet amministrattivi addizzjonali għall-esportaturi u l-awtoritajiet. Għall-kuntrarju, f'ċerti rigwardi l-emendi proposti se jwasslu għal tnaqqis. Min-naħa l-oħra, il-piż għall-Kummissjoni jizjed sa ċertu punt;
- Il-livell għoli attwali ta' ħarsien għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent se jinżamm kif inhu.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

- Sommarju ta' l-azzjoni proposta

Sogġett għat-tibdil meħtieġ tal-bażi legali, ir-Regolament il-ġdid propost essenzjalment iżomm id-dispożizzjonijiet kollha tar-Regolament attwali, fosthom dawk li jisbqu r-rekwiżiti tal-Konvenzjoni. Madankollu, kif ikkonfermat fir-rapport tal-Kummissjoni skond l-Artikolu 21, l-esperjenza bl-arrangament eżistenti wriet li ċerti emendi tekniċi huma meħtieġa sabiex jittejjeb il-mod li bih jaħdem ir-Regolament. It-tibdiliet ewlenin huma dawn.

Tibdiliet u kjarifiki fir-rigward ta' ċerti definizzjonijiet (Artikolu 3)

L-esportatur

Taħt ir-Regolament, l-esportatur huwa essenzjalment iddefinit bħala l-persuna legali li tidher fuq id-dokumenti tat-trasport bħala l-persuna li għandha kuntratt mad-destinatarju u li hija responsabbli sabiex jiġi ddeterminat it-twassil tas-sustanza kimika 'l barra mit-territorju doganali tal-KE. Madankollu kien hemm problemi fl-applikazzjoni ta' din id-definizzjoni fil-kuntest tal-proċedura tan-notifika, li tirrikjedi li l-esportatur jinnotifika lid-DNA ta' l-Istat Membru li fih huwa stabbilit, peress li xi kultant l-esportatur jista' jkun kummerċjant li mhux stabbilit fil-Komunità li kiseb is-sustanzi kimiċi minn manifattur tal-kimika jew distributtur mill-KE. Għalhekk huwa propost li d-definizzjoni tiġi adattata sabiex tkopri din is-sitwazzjoni.

Preparazzjoni

Skond ir-Regolament, "preparazzjoni" tfisser tahlita jew soluzzjoni komposta minn żewġ sustanzi jew aktar, jekk il-preparazzjoni, kif definita fid-Direttiva 1999/45/KE, hija sogġetta għal tikkettjar obligatorju skond il-leġislazzjoni tal-Komunità, minhabba l-preżenza ta' xi waħda minn dawk is-sustanzi. Din id-definizzjoni pjuttost wiesgħa hija xierqa fil-kuntest ta' l-Artikolu 16, li huwa marbut mas-sustanzi kimiċi perikolużi kollha li jiġu esportati. Madankollu qajmet ċerti kwistjonijiet dwar l-ambitu ta' l-obbligi fir-rigward ta' dispożizzjonijiet operattivi oħra, partikolarment dawk marbuta man-notifika ta' l-esportazzjoni u l-kunsens espliċitu skond l-Artikoli 7 u 13 rispettivament. Huwa għalhekk propost li d-definizzjoni tiġi riveduta u sabiex f'dawk id-dispożizzjonijiet operattivi jiġi ċċarat aktar li l-preparazzjonijiet huma biess sogġetti għar-rekwiżiti meta jkun fihom kimika/ċi elenkata/i fil-parti(ijiet) rilevanti ta' l-Anness I tar-Regolament sa tali punt li l-preżenza tagħha/hom hija tali li tista' twassal għall-ittikkettjar, irrispettivament mill-preżenza ta' kwalunkwe sustanzi oħra fil-preparazzjoni.

Tibdiliet u kjarifiki fir-rigward ta' l-hekk imsejja proċedura ta' 'kunsens espliċitu' (Artikolu 13.6)

F'madwar nofs il-kazijiet sa llum, minkejja l-isforzi li għamli d-DNA ta' l-Istati Membri esportaturi sabiex jiksbu l-kunsens espliċitu, l-ebda twegiba ma waslet mill-pajjiż importatur, f'ċerti każi għal bosta xhur u anke snin. B'riżultat ta' dan, l-esportazzjonijiet ma jistgħux jipproċedu, minkejja l-fatt li kemm-il darba s-sustanzi mhumiex ipprojbiti jew ristretti ferm fil-pajjiżi importaturi. Is-sistema attwali b'hekk tqajjem diffikultajiet għall-esportaturi u DNAs esportaturi mingħajr ma bilfors twassal għal harsien akbar għall-pajjiżi importaturi. Is-sitwazzjoni fir-rigward tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-parti 2 ta' l-Anness I (sustanzi kimiċi pprojbiti jew ristretti ferm fil-KE fi hdan kategorija ta' l-użu tal-Konvenzjoni u b'hekk li jikkwalifikaw għal notifika tal-PIC iżda li għandhom mhumiex sustanzi kimiċi tal-PIC) hija partikolarment problematika.

Fuq dan l-isfond, ċerti possibilitajiet limitati sabiex l-esportazzjonijiet jipproċedu fuq bażi temporarja, filwaqt li jsiru sforzi ulterjuri għall-kisba tal-kunsens espliċitu, jidhru xierqa. Huwa propost li, jekk, minkejja l-isforzi raġjonevoli kollha tad-DNA ta' l-esportatur u l-Kummissjoni, ma tasal l-ebda twegiba fi żmien xahrejn, evidenza dokumentarja disponibbli minn sorsi uffċjali dwar ir-registrazzjoni, awtorizzazzjoni jew permess mod ieħor għall-użu fil-pajjiż importatur jistgħu jitqiesu bħala indikazzjoni suffiċjenti ta' kunsens sabiex l-esportazzjonijiet jipproċedu *ad interim* fl-

istennija ta' twegiba. Dan ikun kompatibbli mad-dispożizzjonijiet hekk-imsejha "status quo" ta' l-Artikolu 11.2 tal-Konvenzjoni, iżda jkun aktar restrittiv. Barra minn hekk iċ-ċertifikati tar-reġistrazzjoni eċċ. hafna drabi jkunu speċifiċi għal prodott u fornitur partikolari sabiex l-ambitu għall-proċediment ta' l-esportazzjonijiet jkun limitat kif jixraq. Minbarra dan, huwa propost li jekk ma tasal l-ebda twegiba wara 3 xhur, l-esportazzjonijiet jistgħu jipproċedu għal massimu ta' 12-il xahar fl-istennija ta' rċevuta ta' kunsens esplicitu għal esportazzjonijiet sussegwenti. Huwa propost ukoll li meta sustanzi kimiċi jkunu qed jiġu esportati lejn pajjiżi OECD tista' tingħata eżenzjoni mill-obbligu jekk ċerti kundizzjonijiet jiġu sodisfatti.

Ir-regoli fir-rigward tal-perjodu ta' validità tal-kunsensi espliciti miksuba wkoll jiġi ċċarat. Id-dispożizzjonijiet attwali jimplikaw li l-kunsensi miksuba (sakemm ma jiġix ikkwalifikat mod ieħor mill-pajjiż importatur) potenzjalment huma bla limitu. Madankollu huwa propost li l-kunsensi miksuba, kif ukoll il-każijiet fejn tiġi aċċettata evidenza alternattiva, għandhom jiġu riveduti perġodikament.

Sabiex l-operat tas-sistema jkompli jittejjeb u jissahha, huwa propost ukoll li t-talbiet għall-kunsens u għat-tigdid għandhom isiru permezz tal-Kummissjoni (bil-kundizzjoni li jsiru disponibbli r-rizorsi meħtieġa). Dan jgħin biex jevita l-irduppar mhux meħtieġ ta' l-isforz li xi kultant jista' jkun hemm. Jista' wkoll jgħin sabiex jiġu evitati problemi ta' komunikazzjoni u konfużjoni fil-pajjiżi importatur, li attwalment jirċievu notifiki ta' esportazzjoni mill-Kummissjoni u talbiet għall-kunsens mill-Istati Membri.

Tibdiliet għat-tishih tal-kontroll doganali tas-sustanzi kimiċi esportati filwaqt li jiġi ffaċilitat il-kummerċ (Artikolu 17)

Fil-maġġoranza ta' l-Istati Membri l-awtoritajiet doganali għandhom rwol ewlieni fl-iżgurar tal-konkformità mar-Regolament, partikolarment fir-rigward tal-kontroll ta' l-esportazzjonijiet. Sabiex jintlaħqu l-htigijiet speċifiċi tagħhom f'dan ir-rigward, diġà jeżistu diversi azzjonijiet, bħalma huma:

- il-klassifikazzjoni tas-sustanzi kimiċi soġġetti għar-Regolament 304/2003 fi hdan in-Nomenklatura Magħquda (NM) sabiex 'sinjali ta' twissija' jkunu jistgħu jiġu inkluzi fit-Tariffa Integrata tal-Komunitajiet Ewropej (TARIC) għal dawk il-kodiċi NM rilevanti sabiex jiġbdu l-attenzjoni ta' l-uffiċjali tad-dwana għall-fatt li s-sustanzi kimiċi kkonċernati huma, jew jistgħu ikunu soġġetti għal regoli speċjali.
- l-iżvilupp ta' verżjoni tad-*database* EDEXIM tal-Kummissjoni (li tinkludi *data* dwar in-notifiki ta' esportazzjoni li jkunu saru, kunsens espliciti li jkunu nkisbu eċċ) speċifikament għall-awtoritajiet tad-dwana. Dan jgħinhom jivverifikaw jekk konsenja partikolari esportata tistax tithalla tipproċedi. Sabiex dan jiġi ffaċilitat, huwa ppjanat li jkun hemm referenzi uniċi jew numri ta' kodiċi ġenerati mis-sistema, li jiġu kkwotati mill-esportaturi fid-dikjarazzjonijiet tagħhom ta' l-esportazzjoni. L-uffiċjali tad-dwana mbagħad ikunu jistgħu, jekk meħtieġ, jivverifikaw dawn in-numri ta' kodiċi fuq l-EDEXIM sabiex jasserixxu l-konformità. B'rabta ma' din l-inizjattiva, ix-xogħol sabiex ikun possibbli li fl-ambitu tat-TARIC jintużaw kodiċijiet bħal dawn mill-esportaturi fit-taqsim 44 tal-formola ta' dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni (id-Dokument Amministrattiv Uniku) huwa avanzat ferm.

Il-hidma fuq il-pakkett ta' miżuri msemmija hawn fuq hija mistennija li titlesta qabel l-adozzjoni tar-Regolament il-ġdid. Sabiex sistema bħal din tkun kompletament effettiva, huwa propost li l-użu tal-kodiċijiet mill-esportaturi jsir rekwizit fir-Regolament il-ġdid. Madankollu jkun hemm perjodu qasir ta' tliet xhur fuq ir-riħ wara d-dhul fis-seħh sabiex dawk kollha kkonċernati jkunu jistgħu jiffamiljarizzaw ruħhom mas-sistema.

Dan jkollu jevita l-htieġa li jitressqu dokumenti ta' evidenza mad-dikjarazzjonijiet ta' esportazzjoni, biex b'hekk il-kontroll doganali jkun iffaċilitat iżda wkoll sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv kemm fuq id-dwani kif ukoll l-esportaturi, u b'hekk jiġi ffaċilitat il-kummerċ.

- Il-bażi legali

F'konformità mas-sentenza tal-Qorti, ir-Regolament il-ġdid propost huwa bbażat fuq l-Artikolu 133 (marbut mal-Politika Kummerċjali Komuni) u l-Artikolu 175(1) (marbut mal-Ħarsien Ambjentali) tat-Trattat.

- Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

Il-proposta ma taqax taht il-kompetenza esklussiva tal-Komunità. Tikkonforma bis-shih mal-prinċipju tas-sussidjarjetà peress li l-għanijiet tagħha ma jistgħux jinkisbu mill-Istati Membri għaliex approċċ armonizzat huwa meħtieġ sabiex jiġi żgurat li l-Komunità, bħala Parti mill-Konvenzjoni, tissodisfa l-obbligi internazzjonali tagħha.

- Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità peress li hija bbażata fuq l-esperjenza li nkisbet bis-sistema eżistenti. Tikkonċentra fuq it-tibdil biss fejn jitqies li huwa meħtieġ u xieraq għat-thaddim tajjeb tagħha.

Il-proposta hija mmirata sabiex tnaqqas kemm jista' jkun il-piż amministrattiv mingħajr ma tippregudika l-livell ta' ħarsien mogħti għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.

- Strument magħżul

Peress li l-leġiżlazzjoni eżistenti li għandha tiġi ssostitwita hija fil-forma ta' Regolament, dan huwa l-aktar strument ġuridiku xieraq.

4. IMPLIKAZZJONI GHALL-BAĠIT

Il-proposta m'għanda l-ebda implikazzjoni għall-baġit Komunitarju, ħlief il-htieġa għal riżorsi addizzjonali limitati ta' staff sabiex jieħdu ħsieb ix-xogħol li jirriżulta mit-tibdiliet proposti għar-rwol tal-Kummissjoni fil-proċedura ta' kunsens espliċitu. (ara d-dikjarazzjoni finanzjarja meħmuża).

5. AKTAR TAGHRIF

- Spjegazzjoni dettaljata tal-proposta

Ir-Regolament propost jieħu post dak attwali, iżda l-maġġoranza tad-dispożizzjonijiet jibqgħu ma jinbidlux u l-istruttura (li tinkludi n-numerazzjoni ta' l-Artikoli) tibqa' l-istess. Dan li ġej juri fil-qosor il-kontenut ewlieni tar-Regolament propost.

Artikolu 1

Dan l-Artikolu jagħti fil-qosor l-għanijiet tar-Regolament, li huma konformi ma' l-għanijiet kumplessivi tal-Konvenzjoni.

Artikolu 2

Dan jagħti fil-qosor l-ambitu tar-Regolament. L-eżenzjonijiet huma generalment konformi ma' dawk ipprovduti fil-Konvenzjoni, b'ċerti kjarifiki, filwaqt li titqies il-legiżlazzjoni Komunitarja rilevanti.

Artikolu 3

L-Artikolu 3 jistipula d-definizzjonijiet, inklużi dawk li ttiehdu mid-definizzjonijiet użati fil-Konvenzjoni, adattati kif meħtieġ.

Numru ta' definizzjonijiet fir-Regolament eżistenti ġew emendati hekk:

- Definizzjoni riveduta ta' 'esportatur' ġiet introdotta sabiex tindirizza l-problemi ta' infurzar imsemmija hawn fuq.
- Id-definizzjoni ta' 'preparazzjoni' ġiet riveduta u l-ambitu tar-regoli ta' l-Artikoli 7, 9, 13 u 14(1) marbuta mal-preparazzjonijiet ġie ċċarat.
- Id-definizzjonijiet ta' 'kimika soġġetta għall-proċedura tal-PIC', 'Parti għall-Konvenzjoni' u 'Parti' ġew adattati sabiex jitqies id-dhul fis-seħh tal-Konvenzjoni.
- Id-definizzjonijiet ta' 'Konvenzjoni', 'Proċedura tal-PIC', il-'Konferenza tal-Partijiet', 'Kumitat għar-Revizjoni tal-Kimiċi', 'is-Segretarjat' u 'Dokument ta' Gwida għad-Deċiżjonijiet' mhumiex strettament meħtieġa u huma introdotti meta jissemmwew għall-ewwel darba fid-dispożizzjonijiet operattivi.

Artikolu 4

Il-formolazzjoni ta' dan l-Artikolu, marbut ma' l-awtoritajiet innominati, hija f'konformità mal-Konvenzjoni, u essenzjalment ma tinbidilx.

Artikolu 5

Dan l-Artikolu huwa marbut mal-partecipazzjoni tal-Komunità fil-Konvenzjoni, li tinkludi r-rwol tal-Kummissjoni bħala l-awtorità komuni ddeżinjata għall-Komunità.

Artikolu 6

Dan l-Artikolu jiddefinizzzi s-sustanzi kimiċi li huma soġġetti għan-notifikazzjoni ta' l-esportazzjoni, li jikkwalifikaw għan-notifikazzjoni tal-PIC, u li huma soġġetti għall-proċedura tal-PIC internazzjonali.

Artikolu 7

L-Artikolu 7 jistipula l-proċedura ta' notifikazzjoni ta' l-esportazzjoni Japplika għall-esportazzjonijiet kollha tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 1 ta' l-Anness I għar-Regolament propost. In-notifika għandha tipprovdi t-tagħrif stipulat fl-Anness III. Il-Kummissjoni se jkollha rwol ċentrali fit-trażmissjoni tan-notifiki lill-pajjiżi importaturi u se jibqa' jkun hemm regjistru ċentralizzat ta' notifiki fuq id-*database* EDEXIM tal-Kummissjoni. L-unika bidla sostantiva hija, kif indikat hawn fuq, l-introduzzjoni ta' numri ta' kodiċi uniċi għan-notifikazzjoni ta' esportazzjoni li jiġu vverifikati bħala kompleti, li l-esportaturi se jiġu mgħarrfa bihom sabiex ikunu jistgħu jikkwotawhom fid-dikjarazzjonijiet tagħhom ta' l-esportazzjoni.

Artikolu 8

Dan l-Artikolu jagħti fil-qosor il-proċedura għat-trattament ta' notifikazzjonijiet ta' esportazzjoni minn pajjiżi terzi.

Artikolu 9

L-Artikolu 9 jesigġi rappurtar annwali dwar il-kwantitajiet ta' sustanzi kimiċi ta' l-Anness I li jkunu involuti fi skambji kummerċjali.

Artikolu 10

Dan l-Artikolu jipprovdi li fejn sustanza kimika tikkwalifika għal notifika tal-PIC wara azzjoni regolatorja aħħarija tal-Komunità, il-Kummissjoni għandha tinnotifika s-Segretarjat tal-Konvenzjoni, u tipprovdi t-tagħrif stipulat fl-Anness II.

L-Istati Membri jistgħu jinnotifikaw azzjonijiet nazzjonali regolatorji li huma kompatibbli mal-ligi Komunitarja. Wara proċedura ta' konsultazzjoni minn qabel li tinvolvi lill-Istati Membri l-oħra kollha, dawn jistgħu jitressqu lis-segretarjat tal-Konvenzjoni permezz tal-Kummissjoni.

Artikolu 11

Dan l-Artikolu jipprovdi li meta sustanza kimika tkun ipprojbita jew ristretta ferm, iżda tonqos milli tikkwalifika bħala kandidat għan-notifika tal-PIC skond l-Artikolu 10, il-Kummissjoni se tinforma lis-Segretarjat tal-PIC dwar l-azzjoni regolatorja rilevanti skond id-dispożizzjoni tal-Konvenzjoni dwar l-iskambju ta' l-informazzjoni.

Artikolu 12

L-Artikolu 12 jittratta obbligi marbuta ma' l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi. Jistipula l-proċedura għat-trattament ta' dokument ta' gwida għad-deċiżjonijiet fir-rigward ta' sustanzi kimiċi tal-PIC; u t-tehid ta' deċiżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni tas-sustanzi kkonċernati.

Artikolu 13

Dan l-Artikolu jistipula ċerti obbligi marbuta ma' l-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi apparti n-notifika ta' esportazzjoni. Fih żewġ elementi.

L-ewwel huwa prinċipalment marbut mal-proċeduri għas-sustanzi kimiċi tal-PIC (elenkati f'Parti 3 ta' l-Anness I għar-Regolament) u jiżgura li d-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni mill-partijiet importaturi jiġu rispettati. Il-prinċipju bażiku, li jisboq ferm il-Konvenzjoni, huwa li sustanzi kimiċi bħal dawn m'għandhomx jiġu esportati mingħajr il-kunsens espliċitu tal-pajjiż importatur. L-istess approċċ jiġi applikat għal kwalunkwe sustanza kimika li hija pprojbita jew ristretta ferm fil-Komunità u li tikkwalifika għan-notifika tal-PIC, iżda li mhix sustanza kimika tal-PIC.

Għar-raġunijiet spjegati fit-taqsim 3 fuq, huwa proposti li taħt ċerti kundizzjonijiet, f'kazijiet fejn il-pajjiż importatur jonqos milli jwieġeb, l-esportazzjonijiet jistgħu jipproċedu fuq bażi limitata *ad interim* fl-istennija ta' twegiba. Huwa propost ukoll li taħt ċerti kundizzjonijiet, tista' tingħata eżenzjoni mill-obbligu għal esportazzjonijiet lejn pajjiżi OECD. Barra minn hekk, huwa propost li l-validità tal-kunsensi miksuba u l-eżenzjonijiet mill-obbligi li jingħataw għandhom jiġu riveduti regolarment. Kunsens espliċitu għandu jintalab u jingħata permezz tad-DNA fl-Istat Membru esportatur. Madankollu, għar-raġunijiet li diġà ġew spjegati fit-taqsim 3, huwa propost, soġġett

għad-disponibbiltà tar-rizorsi meħtieġa, li t-talbiet kollha, fosthom it-talbiet għat-tigdid, għandhom jgħaddu minn taħt idejn il-Kummissjoni, li mbagħad ittella' t-tagħrif fuq l-EDEXIM.

It-tieni element jinkludi obbligi ta' natura aktar ġenerali. Pereżempju, ċerti standards minimi huma imposti fir-rigward tat-terminu utli ta' sustanzi kimiċi esportati, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-pestiċidi u l-ippakkjar, il-ħżin u l-istabbiltà tagħhom sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji taħt il-kundizzjonijiet ta' l-użu fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw.

Artikolu 14

L-Artikolu 14 jestendi l-proċedura għan-notifika ta' l-esportazzjoni stipulata fl-Artikolu 7 għal ċerti Artikoli. Jipprovdi wkoll sabiex ċerti sustanzi kimiċi u oġġetti, li l-użu tagħhom huwa pprojbit fil-Komunità, ma jigux esportati. Dawn is-sustanzi kimiċi u oġġetti li huma elenkati fl-Anness V.

Artikolu 15

Dan l-Artikolu jindirizza l-kwistjoni ta' l-informazzjoni dwar il-movimenti ta' tranżitu għas-sustanzi kimiċi tal-PIC. Id-dettallji tal-Partijiet importaturi li jesigū l-informazzjoni, u liema tip ta' informazzjoni, se jigū stipulati, hekk kif isiru disponibbli, fl-Anness VI.

Artikolu 16

L-Artikolu 16 jistipula r-regoli applikabbli għall-informazzjoni li għandha takkumpanja s-sustanzi kimiċi esportati. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tal-pajjiż importatur, u filwaqt li jitqiesu standards internazzjonali rilevanti, is-sustanzi kimiċi perikolużi kollha għall-esportazzjoni għandhom ikunu soġġetti għall-ippakkjar u t-tikkettjar u għandhom ikunu akkumpanjati minn skeda tad-*data* dwar is-sikurezza skond il-leġizlazzjoni Komunitarja rilevanti. Sa fejn jista' jkun l-informazzjoni għandha tkun bil-lingwa/i ewlenija/in tal-pajjiż importatur.

Artikolu 17

L-Artikolu 17 jirreferi għar-rwol tas-Servizzi Doganali ta' l-Istati Membri skond ir-Regolament proposta.

Huwa propost li l-kontroll jissahħa u jiġi ffaċilitat billi jiġi introdott rekwiżit sabiex l-esportaturi jkollhom jinkludu numri ta' kodiċi speċjali fid-dikjarazzjonijiet ta' esportazzjoni tagħhom li jikkorrispondu għan-notifiki ta' esportazzjoni li jkunu għamli u l-kunsensi jew l-eżenzjonijiet mill-obbligi li jkunu kisbu. Dispożizzjonijiet korrispondenti huma inklużi fl-Artikoli 7 u 13 li jipprovdu sabiex numri ta' kodiċi bħala dawn isiru disponibbli għall-esportaturi għal uzi bħal dawn.

Artikolu 18

Dan l-Artikolu huwa dispożizzjoni standard għall-penali fil-każ ta' ksur.

Artikolu 19

L-Artikolu 19 jirrifletti d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni marbuta ma' l-iskambju ta' l-informazzjoni, iżda jestendi dawn l-arranġamenti għall-pajjiżi kollha. Jiddefinixxi wkoll liema tipi ta' informazzjoni m'għandhomx jitqiesu bħala kunfidenzjali għal dawn l-għanijiet.

Artikolu 20

Dan l-Artikolu jirrigwarda l-ghajnuna teknika lill-pajjizi li qed jiżviluppaw u pajjizi b'ekonomiji fit-tranzizzjoni.

Artikolu 21

L-Artikolu 21 jittratta l-monitoraġġ u r-rappurtar fi ħdan il-Komunità dwar it-thaddim tar-Regolament propost.

Artikolu 22

L-Artikolu 22 jistipula l-proċeduri li għandhom jisseggwew għall-aġġornament ta' l-annessi kollha. Fid-dawl tat-tibdil lil sar dan l-aħħar fil-proċeduri għall-esercizzju tas-setgħat implimentattivi li ngħataw lill-Kummissjoni⁷, il-proċedura regolatorja attwali għal ziediet fl-Anness I tbiddlet għal proċedura regolatorja bi skrutinju. Huwa propost li l-inkluzjoni ta' kimiċi POPs fl-Anness V għandha tkun soġġetta għall-istess proċedura.

Artikolu 23

Dan l-Artikolu jipprovdi li d-dokumenti ta' gwida teknika għandhom jithejjew sabiex jassistu fl-implimentazzjoni. Kien hemm dokument simili skond ir-Regolament ezistenti. Id-Dokumenti li għandhom jiġu żviluppanti se jinkludu gwida għall-awtoritajiet involuti fil-kontroll ta' l-esportazzjoni u l-importazzjoni, bħalma huma l-awtoritajiet tad-dwana.

Artikolu 24

Dan l-Artikolu jagħti fil-qosor il-proċeduri tal-kumitati li għandhom jisseggwew, permezz tal-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 29 tad-Direttiva 67/548/KEE. Dawn id-dispożizzjonijiet ukoll ġew adattati skond il-proċeduri riveduti għall-eżercizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni kkonferiti fuq il-Kummissjoni, kif jissemmew hawn fuq.

Artikoli 25 u 26

Dawn iż-żewġ Artikoli jirrigwardaw rispettivament referenzi għar-Regolament (KE) Nru 304/2003 f'leġiżlazzjoni oħra; u d-dhul fis-seħh tar-Regolament il-ġdid propost. Perjodu tranzitorju qasir ta' tliet xhur huwa previst qabel id-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 17 marbuta ma' l-użu mandatorju tan-numri tal-kodiċi f'dikjarazzjonijiet ta' esportazzjoni.

⁷ Deciżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468 kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512.KE (ĠU L 2006, 22.2.2005, p. 1).

Annessi

L-Anness I għar-Regolament jelenka s-sustanzi kimiċi soġġetti għall-proċeduri differenti u huwa bbażat fuq il-kontenut tar-Regolament (KE) Nru 304/2003 kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni 1213/2003, 775/2004 u 777/2006.

L-Anness II jistipula l-informazzjoni li għandha titressaq sa dak iż-żmien li fih il-Kummissjoni tinnotifikazzjoni azzjoni regolatorja aħħarija tal-Komunità skond l-Artikolu 10.

L-Anness III jelenka l-informazzjoni li għandu jressaq esportatur f'notifika ta' esportazzjoni skond l-Artikolu 7. Ġew introdotti ċerti kjarifiki.

L-Anness IV jistipula l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skond l-Artikolu 9 dwar il-kummerċ fis-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I. L-ambitu tal-kwantitajiet li għandhom jiġu rrapportati ġie ċċarat.

L-Anness V jelenka s-sustanzi kimiċi u l-oġġetti li m'għandhomx jiġu esportati skond l-Artikolu 14(2).

L-Anness VI jelenka l-partijiet li jirrikjedu tagħrif dwar il-movimenti ta' tranzitu tas-sustanzi kimiċi tal-PIC (referenza fl-Artikolu 15).

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 u l-Artikolu 175(1), tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni⁸,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁹,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat¹⁰,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni tal-kimiċi perikolużi¹¹ implimenta l-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Kunsens Infurmat minn Qabel u għal ċerti sustanzi kimiċi u pestiċidi fil-kummerċ internazzjonali, minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni", li daħlet fis-seħħ fl-24 ta' Frar 2004, u ha post ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2455/92 tat-23 ta' Lulju 1992 rigward l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' ċerti kimiċi perikolużi¹².
- (2) Fis-sentenza tagħha ta' l-10 ta' Jannar 2006, fil-każ C-178/03 (Kummissjoni vs. Parlament u l-Kunsill)¹³, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej annullat ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 peress illi kien ibbażat biss fuq l-Artikolu 175(1) tat-Tratt, u ddecidiet li kemm l-Artikoli 133 kif ukoll 175(1) kienu l-bażijiet ġuridiċi xierqa. Il-Qorti madankollu stqarret li l-effetti tar-Regolament kienu nżammu sa l-adozzjoni, fi żmien perjodu raġjonevoli, ta' Regolament ġdid imsejjes fuq bażijiet legali xierqa. Dan jimplika wkoll li l-obbligi li diġà ġew sodisfatti skond ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 m'għandhomx għalfejn jerggħu jintlaħqu.

8

9

10

11

ĠU L 63, 6.3.2003, p. 1, Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 777/2006 (ĠU L 136, 24.5.2006, p. 9).

12

ĠU L 251, 29.8.1992, p. 13. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 300/2002 (ĠU L 52, 22.2.2005, p. 1).

13

Għadu mhux irrapurtat

- (3) Skond l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 304/2003, il-Kummissjoni ressqet rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-operat tar-Regolament (KE) Nru 304/2003 sal-lum¹⁴. Kollox ma' kollox, il-proċeduri ħadmu tajjeb. Madankollu r-rapport jidentifika numru ta' emendi tekniċi li jidhru meħtieġa. Huwa għalhekk xieraq li dawk l-aspetti jiġu integrati f'dan ir-Regolament.
- (4) Huwa xieraq u meħtieġ, sabiex ma jiddgħajjifx il-livell ta' ħarsien ta' l-ambjent u tal-pubbliku ġenerali tal-pajjiżi importaturi skond ir-Regolament (KEE) Nru 2455/92, li jsir aktar xogħol milli jirrikjedu d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni f'ċerti rigwardi, l-Artikolu 15(4) tal-Konvenzjoni li jippermetti li l-partijiet jieħdu azzjoni li tħares b'mod aktar strett is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent milli tesiġi l-konvenzjoni, sakemm azzjoni bħal din tkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni u tirrispetta d-dritt internazzjonali.
- (5) Rigward il-parteeċipazzjoni tal-Komunità fil-Konvenzjoni, huwa essenzjali li jkun hemm punt ta' kuntatt waħdieni għall-interazzjoni tal-Komunità mas-Segretarjat u mal-Partijiet l-oħrajn fil-Konvenzjoni kif ukoll ma' pajjiżi oħrajn. Il-Kummissjoni għandha taġixxi bħala dan il-punt ta' kuntatt.
- (6) L-esportazzjonijiet ta' kimiċi perikolużi li huma pprojbiti jew imrażżna strettament fil-Komunità għandhom ikompli jkunu soġġetti għal proċedura ta' notifika ta' l-esportazzjoni komuni. Għalhekk, il-kimiċi perikolużi, kemm fil-forma ta' sustanza waħedha jew fi preparazzjoni, li ġew ipprojbiti jew strettament imrażżna mill-Komunità bħala prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti, bħala forom oħrajn ta' pestiċidi, jew bħala kimiċi industrijali għall-użu minn utenti professjonali jew mill-pubbliku, għandhom ikunu soġġetti għal regoli dwar notifikati ta' esportazzjoni simili għal dawk li japplikaw għal dawn il-kimiċi meta jkunu pprojbiti jew strettament imrażżna f'waħda minn, jew fiż-żewġ kategoriji ta' użu stabbiliti fil-Konvenzjoni, jiġifieri bħala pestiċidi jew kimiċi għall-użu industrijali. Minbarra dan, il-kimiċi soġġetti għall-proċedura tal-PIC internazzjonali għandhom ukoll ikunu soġġetti għall-istess regoli. Din il-proċedura tan-notifika ta' l-esportazzjoni għandha tapplika għall-esportazzjonijiet tal-Komunità lejn il-pajjiżi terzi kollha, kemm jekk huma jew mhumiex Partijiet fil-Konvenzjoni jew jipparteċipawx fil-proċeduri tagħhom. L-Istati Membri għandhom jithallew iżommu tariffi amministrattivi, sabiex ikopru l-ispejjeż tagħhom biex iwettqu din il-proċedura.
- (7) L-esportaturi u l-importaturi għandhom jiġu obbligati jipprovdu taġrif dwar il-kwantitajiet tal-kimiċi fil-kummerċ internazzjonali koperti minn dan ir-Regolament sabiex l-impatt u l-effettività ta' l-arrangamenti stabbiliti fihom ikunu jistgħu jiġu ssorveljati u evalwati.
- (8) Notifiki lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni ta' l-azzjonijiet regolatorji tal-Komunità jew ta' l-Istati Membri li jipprojbixxu jew irażżnu strettament il-kimiċi, bil-għan ta' l-inkluzjoni tagħhom fil-proċedura tal-PIC internazzjonali, għandhom jingħataw lill-Kummissjoni u għandhom jirrelataw għal dawk il-każijiet li jilhqgħu l-kriterji stabbiliti fil-Konvenzjoni f'dan ir-rigward. Informazzjoni addizzjonali biex issostni dawn in-notifiki għandha tiġi mfittxija fejn meħtieġ.
- (9) F'każijiet fejn l-azzjonijiet regolatorji tal-Komunità jew ta' l-Istati Membri ma jikkwalifikawx għal notifika minħabba li ma jilhqgħu il-kriterji, l-informazzjoni dwar l-azzjonijiet għandha xorta tintbagħat lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni u lill-Partijiet l-oħrajn fil-Konvenzjoni fl-interess ta' l-iskambju ta' l-informazzjoni.

¹⁴ XXX

- (10) Huwa wkoll meħtieġ li jiġi żgurat li l-Komunità tiegħu deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni lejn il-Komunità ta' kimiċi li huma soġġetti għall-proċedura tal-PIC internazzjonali. Dawn id-deċiżjonijiet għandhom ikunu bbażati fuq leġiżlazzjoni applikabbli tal-Komunità u jqisu l-projbizzjonijiet jew it-trażzin strett mill-Istati Membri. Fejn huwa ġġustifikat, għandhom jiġu ppreparati l-modifiki tal-leġiżlazzjoni tal-Komunità.
- (11) Huma meħtieġa arrangamenti sabiex jiġi żgurat li l-Istati Membri u l-esportaturi jkunu konxji mid-deċiżjonijiet tal-pajjiżi importaturi fir-rigward ta' kimiċi li huma soġġetti għall-proċedura tal-PIC internazzjonali, u li l-esportaturi jharsu dawn id-deċiżjonijiet. Barra minn hekk, sabiex ma jithallewx esportazzjonijiet mhux mixtieqa, l-ebda sustanza kimika pprojbita jew imrażna strettament fil-Komunità li jilhqgħu l-kriterji tal-Konvenzjoni jew li huma koperti taħt il-proċedura tal-PIC internazzjonali għandhom jiġu esportati mingħajr ma jkun intalab u nkiseb il-kunsens espliċitu tal-pajjiż li qed jimporta, kemm jekk dak il-Pajjiż ikun Parti fil-Konvenzjoni kif ukoll jekk ma jkunx. Fl-istess ħin, eżenzjoni minn dan l-obbligu tkun xierqa fir-rigward ta' l-esportazzjonijiet ta' ċerti kimiċi lejn pajjiżi ta' l-OECD sakemm jiġu sodisfatti ċerti kundizzjonijiet. Barra minn hekk, hija meħtieġa proċedura sabiex jiġu ttrattati l-każijiet fejn minkejja l-isforzi raġjonevoli kollha, ma tkun inkisbet l-ebda tweġiba mill-pajjiż importatur, sabiex l-esportazzjonijiet jkunu jistgħu jipproċedu fuq bazi temporanja. Jeħtieġ ukoll li jsir provvediment għal reviżjoni perjodika tal-każijiet kollha bħal dawn kif ukoll ta' dawk fejn jinkiseb il-kunsens espliċitu.
- (12) Huwa wkoll importanti li l-kimiċi kollha esportati ikollhom żmien xieraq kemm idumu tajbin sabiex ikunu jistgħu jintużaw b'mod effettiv u sikur. B'mod partikolari rigward il-pestiċidi, u speċjalment dawk esportati lejn il-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw, huwa essenzjali li tiġi pprovduta informazzjoni dwar kundizzjonijiet xierqa tal-ħażna u li jintużaw pakketti u daqsijiet xierqa ta' kontenituri biex jiġi evitat illi jinholqu ħażniet li skadew.
- (13) Ogġetti li jkun fihom kimiċi ma jaqgħux fl-ambitu tal-Konvenzjoni. Madankollu jidher xieraq illi l-ogġetti li jkun fihom kimiċi li jistgħu jiġu rrilaxxati taħt kundizzjonijiet ta' użu jew rimi li huma pprojbiti jew imrażna strettament fil-Komunità f'waħda jew aktar mill-kategorji ta' użu stabbiliti fil-Konvenzjoni jew huma soġġetti għall-proċedura tal-PIC internazzjonali għandhom ikunu soġġetti għar-regoli dwar in-notifiki ta' l-esportazzjoni. Madankolli, ċerti kimiċi u ogġetti li jkun fihom kimiċi speċifiċi li jaqgħu barra mill-ambitu tal-Konvenzjoni iżda jagħtu lok għal tħassib partikolari m'għandhomx jiġu esportati.
- (14) Skond il-Konvenzjoni, għandha tingħata lill-Partijiet fil-Konvenzjoni li jitolbuha informazzjoni dwar il-movimenti ta' tranzitu ta' kimiċi soġġetti għall-proċedura internazzjonali tal-PIC.
- (15) Regoli tal-Komunità dwar l-ippakkjar u t-tikkettjar u tagħrif ieħor dwar is-sikurezza għandhom japplikaw għall-kimiċi perikolużi kollha meta dawn ikunu maħsuba għall-esportazzjoni lejn Partijiet u pajjiżi oħrajn sakemm dawn id-dispożizzjonijiet ma jkunux f'kunflitt ma' kwalunkwe rekwiżit speċifiku ta' dawk il-pajjiżi filwaqt li jitqiesu l-istandards internazzjonali rilevanti.
- (16) Sabiex jiġi żgurat kontroll u infurzar effettiv tar-regoli, l-Istati Membri għandhom jaħtru awtoritajiet bħall-awtoritajiet tad-dwana li għandu jkollhom ir-responsabbiltà li jikkontrollaw l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' kimiċi koperti minn dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom rwol ewlieni u għandhom jaġixxu b'mod immirat u kkoordinat. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal sanzjonijiet xierqa fil-każ ta' ksur. Sabiex jiġi ffaċilitat il-kontroll tad-dwana, u sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv kemm għall-esportaturi kif ukoll għall-importaturi, hemm stabbilita sistema ta' kodiċijiet li

jikkonfermaw il-konformità mar-regoli li għandhom jintużaw fid-dikjarazzjonijiet ta' l-esportazzjoni. Sabiex il-partijiet jingħataw biżżejjed żmien halli jidraw din is-sistema qabel ma ssir mandatorja, huwa propost perjodu tranżitorju qasir.

- (17) L-iskambju ta' l-informazzjoni, ir-responsabbiltà maqsuma u l-isforzi kooperattivi bejn il-Komunità u l-Istati Membri tagħha u l-pajjiżi terzi għandhom jiġu promossi bi skop li tiġi żgurata ġestjoni tajba tal-kimiċi, kemm jekk daww il-pajjiżi terzi jkunu Partijiet fil-Konvenzjoni kif ukoll jekk le. B'mod partikolari, l-assistenza teknika lill-pajjiżi li għandhom qed jiżviluppaw u pajjiżi li għandhom ekonomiji fi transizzjoni għandhom jiġu forniti direttament mill-Kummissjoni jew l-Istati Membri, jew indirettament permezz ta' appoġġ għall-protezzjoni minn organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs), speċjalment għajjnuna li tipprova tippermetti lil daww il-pajjiżi jimplementaw il-Konvenzjoni.
- (18) Għandu jkun hemm sorveljanza regolari ta' l-operazzjoni tal-proċeduri jekk għandhom ikunu effettivi. Għal dan l-iskop, l-Istati Membri għandhom jagħtu rapporti regolari lill-Kummissjoni, li għandha regolarment tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (19) Noti tekniċi ta' gwida għandhom jithejjew bhala għajjnuna għall-awtoritajiet kompetenti, fosthom id-dwani li jikkontrollaw l-esportazzjoni, fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (20) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni¹⁵,
- (21) B'mod partikolari għandha tingħata s-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta l-miżuri sabiex jiżiedu aktar sustanzi kimiċi ma' l-Anness I u sustanzi kimiċi soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 851/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶ għall-Anness V. Peress li daww il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma maħsuba bhala supplement għal dan ir-Regolament permezz taż-żieda ta' elementi mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju pprovduta fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1
Għanijiet

1. L-għanijiet ta' dan ir-Regolament huma:
 - (a) li jimplementa l-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura tal-Kunsens Informat minn Qabel għal Xi Kimiċi Perikolużi fil-Kummerċ Internazzjonali; minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni";
 - (b) li jippromwovi r-responsabbiltà kongunta u sforzi kooperattivi fil-moviment internazzjonali tal-kimiċi perikolużi sabiex jitharsujitharsu s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent mill-ħsara potenzjali;
 - (c) li jikkontribwixxi għall-użu tagħhom li ma jkunx ta' ħsara għall-ambjent.

¹⁵ GU L 184, 17.7.1999, p. 23, Deciżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p.11).

¹⁶ GU L 158, 30.4.2004, p.7.

Dawn l-għanijiet għandhom jinkisbu billi jiġi ffaċilitat l-iskambju ta' l-informazzjoni dwar il-karatteristiċi ta' dawn il-kimiċi, billi jsir provvediment għall-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet fil-Komunità dwar l-importazzjoni u l-importazzjoni tagħhom u billi jinxterdu d-deċiżjonijiet lill-Partijiet u lill-pajjiżi l-oħrajn kif xieraq.

2. Flimkien ma' l-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1, dan ir-Regolament għandu jiżgura li d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE¹⁷ u tad-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸ li tirrigwarda l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-tikkettjar tal-kimiċi perikolużi għall-bniedem jew għall-ambjent meta jitqiegħdu fis-suq fil-Komunità japplikaw ukoll għal sustanzi kimiċi oħra bħal dawn meta jiġu esportati mill-Istati Membri lejn partijiet jew pajjiżi oħrajn, kemm-il darba dawn id-dispożizzjonijiet ma jkunux f'kunflitt ma' kwalunkwe rekwiżit speċifiku ta' dawk il-partijiet jew pajjiżi oħrajn.

Artikolu 2 *Ambitu*

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal dawn li ġejjin:
 - (a) ċerti sustanzi kimiċi perikolużi li huma soġġetti għall-proċedura tal-kunsens informat minn qabel skond il-Konvenzjoni, minn issa 'l quddiem "il-proċedura PIC";
 - (b) ċerti sustanzi kimiċi perikolużi li huma pprojbiti jew imrażżna strettament fil-Komunità jew xi Stat Membru;
 - (c) sustanzi kimiċi esportati sa fejn huma kkonċernati l-klassifikar, l-ippakkjar u t-tikkettjar tagħhom.
2. Dan ir-Regolament m'għandhux japplika għal dawn li ġejjin:
 - (a) drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi koperti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005¹⁹;
 - (b) materjali radjuattivi u sustanzi koperti mid-Direttiva tal-Kunsill (KE) Nru 96/29/Euratom²⁰;
 - (c) skart kopert mid-Direttiva 2006/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹ u d-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE²²;
 - (d) armi kimiċi koperti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1334/2000²³;
 - (e) ikel u addittivi ta' l-ikel koperti mir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴

¹⁷ ĠU L 196, 16.8.1967, p. 1.

¹⁸ ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1.

¹⁹ ĠU L 22, 26.1.2005, p. 1.

²⁰ Ġ.U. L 159, tal-29.6.1996, p.1.

²¹ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

²² ĠU L 377, 31.12.1991, p. 20.

²³ ĠU L 159, 30.6.2000, p. 1

- (f) għalf kopert mir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁵ inkluż addittivi, jekk hux ipproċessati, ipproċessati parzjalment kif ukoll jekk le, maħsuba għall-użu fl-għalf orali għall-annimali;
- (g) organiżmi mmodifikati ġenetikament kif koperti mid-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁶;
- (h) ħlief sa fejn ikunu koperti mill-Artikolu 3(4)(b) ta' dan ir-Regolament, prodotti mediċinali xierqa u prodotti mediċinali veterinarji koperti bid-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁷ u d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁸;
- (i) sustanzi kimiċi fi kwantitajiet li x'aktarx ma jaffettwawx is-saħħa jew l-ambjent, u fi kwalunkwe każ mhux aktar minn 10 kg, kemm-il darba jkunu importati għall-iskop ta' riċerka jew analiżi.

Artikolu 3 *Definizzjonijiet*

1. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) "kimika" tfisser sustanza kif definita fid-Direttiva 67/548/KEE, kemm waħedha kif ukoll fi preparazzjoni, jew preparazzjoni, kemm manifatturata kif ukoll miksuba min-natura, iżda ma tinkludix organiżmi ħajjin, li tappartjeni għal kwalunkwe waħda minn dawn il-kategoriji:
 - (a) pestiċidi, li jinkludu formulazzjonijiet pestiċidi serjament perikolużi;
 - (b) kimiċi industrijali;
- (2) "preparazzjoni" tfisser taħlita jew soluzzjoni komposta minn żewġ sustanzi jew iżjed.
- (3) "ogġett" tfisser prodott lest li jkun fih jew li jinkludi kimika li l-użu tagħha ġie pprojbit jew ristrett ferm bil-leġiżlazzjoni tal-Komunità f'dak il-prodott partikolari;
- (4) "pestiċidi" tfisser kimika f'waħda minn dawn iż-żewġ sottokategoriji li ġejjin:
 - (a) pestiċidi użati fi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti kif koperti mid-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE²⁹ ;
 - (b) pestiċidi oħrajn, bħall-prodotti bijoċidali taħt id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁰ u bħad-diżinfettanti, insettiċidi u parasiċidi skond id-Direttiva 2001/82/KE u d-Direttiva 2001/83/KE;

²⁴ ĠU L 186, 30.6.1989, p. 23.

²⁵ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

²⁶ ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1.

²⁷ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67.

²⁸ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1.

²⁹ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

³⁰ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1.

- (5) "kimiċi industrijali" tfisser kimiċi f'waħda minn dawn iż-żewġ sottokategoriji li ġejjin:
- (a) kimiċi użati mill-professjonisti;
 - (b) kimiċi għall-użu mill-pubbliku;
- (6) "kimiċi soġġetti għal notifika dwar l-esportazzjoni" tfisser kwalunkwe kimika li hija pprojbita jew imrażżna strettament fil-Komunità f'waħda jew aktar mill-kategoriji jew sottokategoriji, u kwalunkwe kimika li hija soġġetta għall-proċedura tal-PIC elenkata fl-1 Parti ta' l-Anness I;
- (7) 7. "kimika li tikkwalifika għan-notifika tal-PIC" tfisser kwalunkwe kimika li hija pprojbita jew imrażżna strettament fil-Komunità jew fi Stat Membri u f'kategorija waħda jew aktar. Kimiċi pprojbiti jew imrażżna strettament fil-Komunità f'kategorija waħda jew aktar huma elenkati fit-2 Parti ta' l-Anness I;
- (8) "kimika soġġetta għan-notifika tal-PIC" tfisser kwalunkwe kimika elenkata fl-Anness III tal-Konvenzjoni u fil-Parti 3 ta' l-Anness I għal dan ir-Regolament;
- (9) "kimika pprojbita" tfisser waħda minn dawn it-tnejn:
- (a) kimika li l-użi kollha tagħha f'waħda jew aktar mill-kategoriji jew sottokategoriji ġew ipprojbiti b'azzjoni regolatorja finali mill-Komunità, sabiex jitharsu s-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent;
 - (b) kimika li nċaħditilha l-approvazzjoni għall-ewwel użu jew li ġiet irtirata mill-industrija jew mis-suq Komunitarju jew minn konsiderazzjoni ulterjuri f'proċess ta' notifika, ta' registrazzjoni jew ta' approvazzjoni u fejn hemm prova li l-kimika tqajjem tħassib għas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent;
- (10) "kimika imrażżna strettament" tfisser waħda minn dawn it-tnejn:
- (a) kimika, li virtwalment għal kull użu tagħha li jaqa' taht waħda jew aktar mill-kategoriji jew sottokategoriji, ġiet ipprojbita b'azzjoni regolatorja finali għall-harsien tas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent, iżda li għaliha baqghu permessi ċerti użi speċifiċi;
 - (b) kimika li, virtwalment għal kull użu tagħha, ġiet irrifjutata għall-approvazzjoni jew ġiet irtirata mill-industrija jew mis-suq Komunitarju jew inkella minn konsiderazzjoni ulterjuri fi proċess ta' notifika, ta' registrazzjoni jew ta' approvazzjoni, u fejn hemm prova li l-kimika tqajjem tħassib għas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent;
- (11) "kimika pprojbita jew imrażżna strettament minn Stat Membru" tfisser kwalunkwe kimika li hija projbita jew imrażżna strettament b'azzjoni regolatorja nazzionali ta' Stat Membru;
- (12) "azzjoni regolatorja finali" tfisser att leġiżlattiv, li l-iskop tiegħu huwa li jipprojbixxi jew irażżan kimika strettament;

- (13) "formulazzjoni pesticida perikoluza hafna" tfisser kimika fformolata għall-użu bħala pesticida li tipproduċi effetti gravi fuq is-saħħa jew fuq l-ambjent, osservabbli f'perjodu qasir wara esponiment wiehed jew aktar, taħt il-kundizzjonijiet ta' l-użu;
- (14) "esportazzjoni" tfisser:
- (a) l-esportazzjoni permanenti jew temporanja ta' kimika li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' l-Artikolu 23(2) tat-Trattat;
 - (b) l-esportazzjoni mill-ġdid ta' kimika li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet imsemmija f' Artikolu 23(2) tat-Trattat li titqiegħed taħt proċedura doganali li ma tkunx il-proċedura ta' tranżitu;
- (15) "importazzjoni" tfisser l-introduzzjoni fiżika fit-territorju doganali tal-Komunità ta' kimika li titqiegħed taħt proċedura doganali li ma tkunx il-proċedura ta' tranżitu;
- (16) "esportatur" tfisser kwalunkwe wiehed mill-persuni li ġejjin, kemm jekk naturali kif ukoll jekk legali:
- (a) il-persuna li ssir dikjarazzjoni dwar l-esportazzjoni f'isimha, jiġifieri l-persuna li, fil-ħin meta d-dikjarazzjoni tiġi aċċettata, għandha kuntratt mal-konsenjatarju f'Parti jew pajjiż ieħor u għandha s-setgħa li tiddetermina l-esportazzjoni tal-kimika 'il barra mit-territorju doganali tal-Komunità.
 - (b) fejn ma jkun sar l-ebda kuntratt għall-esportazzjoni jew jekk id-detentur tal-kuntratt ma jiħux azzjoni f'ismu stess, il-persuna li għandha s-setgħa tiddetermina l-esportazzjoni tal-kimika 'il barra mit-territorju doganali tal-Komunità.
 - (c) fejn il-benefiċċju ta' dritt li jiddisponi mill-kimika jappartjeni lil persuna stabbilita barra l-Komunità skond il-kuntratt li fuqu hija bbażata l-esportazzjoni, il-Parti Kontraenti stabbilita fil-Komunità.
- (17) "importatur" tfisser kwalunkwe persuna naturali jew legali li fil-ħin ta' l-importazzjoni fit-territorju tad-dwana tal-Komunità huwa l-konsenjatarju għall-kimika;
- (18) "Parti fil-Konvenzjoni" jew "Parti" tfisser Stat jew organizzazzjoni Reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika li aċċettat li tintrabat bil-Konvenzjoni u li għaliha l-Konvenzjoni hija fis-seħħ;
- (19) "pajjiż ieħor" tfisser kwalunkwe pajjiż li mhux Parti;

Artikolu 4
Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura

Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità jew l-awtoritajiet, minn issa 'l quddiem l-"Awtorità Nazzjonali Maħtura" jew l-"Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura", biex taġixxi jew jaġixxu għall-qadi tal-funzjonijiet amministrattivi meħtieġa minn dan ir-Regolament.

Għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar din il-ħatra mhux aktar minn tliet xhur wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 5
Parteċipazzjoni tal-Komunità fil-Konvenzjoni

1. Il-parteċipazzjoni tal-Komunità fil-Konvenzjoni għandha tkun responsabbiltà kongunta tal-Kummissjoni u ta' l-Istati Membri b'mod partikolari għall-assistenza teknika, tpartit ta' tagħrif u kwistjonijiet relatati ma' riżoluzzjoni tat-tilwimiet, parteċipazzjoni f'korpjiet sussidjarji u votazzjoni.
2. Sa fejn hija kkonċernata l-parteċipazzjoni tal-Komunità fil-Konvenzjoni, għall-funzjonijiet amministrattivi fil-Konvenzjoni b'referenza għall-proċedura tal-PIC u n-notifika dwar l-esportazzjoni, il-Kummissjoni għandha taġixxi bħala awtorità Maħtura komuni f'isem l-Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura kollha b'kooperazzjoni mill-qrib u b'konsultazzjoni ma' l-Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura ta' l-Istati Membri.

Il-Kummissjoni partikolarment, għandha tkun responsabbli għal dan li ġej:

- (a) it-trażmissjoni ta' notifikati Komunitarji ta' l-esportazzjoni lill-Partijiet u lil pajjiżi oħra skond l-Artikolu 7;
- (b) it-tressiq tan-notifikati dwar l-azzjonijiet regolatorji aħħarija rilevanti lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni, minn hawn 'il quddiem "is-Segretarjat" skond l-Artikolu 10;
- (c) it-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar azzjonijiet regolatorji aħħarija oħra li ma jikkwalifikawx għan-notifika tal-PIC skond l-Artikolu 11;
- (d) ir-riċeviment ta' informazzjoni mis-Segretarjat b'mod aktar generali.

Il-Kummissjoni għandha wkoll tipprovdi lis-Segretarjat b'reazzjonijiet tal-Komunità dwar l-importazzjoni għall-kimiċi soġġetti għall-proċedura tal-PIC skond l-artikolu 12.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-kontribut Komunitarju fir-rigward tal-kwistjonijiet tekniċi kollha marbuta ma' kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) il-Konvenzjoni;
- (b) it-tnejn tal-Konferenza tal-Partijiet stabbilita mill-Artikolu 18 tal-Konvenzjoni, minn issa 'l quddiem "il-Konferenza tal-Partijiet";
- (c) il-Kumitat għar-Revizjoni tal-Kimika stabbilit skond l-Artikolu 18(6) tal-Konvenzjoni, minn issa 'l quddiem "il-Kumitat għar-Revizjoni tal-Kimika";
- (d) korpi sussidjarji oħra.

Netwerk ta' relaturi mill-Istati Membri għandu jiġi stabbilit, kif xieraq, biex jieħu ħsieb il-preparazzjoni ta' dokumenti tekniċi bħal Dokumenti ta' Gwida għad-Deċizjonijiet kif jissemew fl-Artikolu 7(3) fil-Konvenzjoni, minn issa 'l quddiem "Dokument ta' Gwida għad-Deċizjonijiet".

3. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jieħdu l-inizzjattivi meħtieġa sabiex jaċċertaw rappreżentanza xierqa tal-Komunità fil-korpi varji li jimplementaw il-Konvenzjoni.

Artikolu 6

Il-kimiċi soġġetti għan-notifika dwar l-esportazzjoni, li jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC u soġġetti għall-proċedura tal-PIC

1. Il-kimiċi koperti mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament relatati man-notifika ta' l-esportazzjoni, notifika tal-PIC u l-proċedura tal-PIC rispettivament għandhom ikunu kif elenkati fl-Anness I.
2. Il-kimiċi fl-Anness I għandhom ikunu jistgħu jiġu assenjati lil grupp wieħed jew aktar minn tliet gruppi ta' kimiċi, stabbiliti rispettivament bħala Partijiet 1, 2 u 3 ta' l-Anness I.

Il-kimiċi elenkati f'Parti 1 ta' dak l-Anness għandhom ikunu soġġetti għal notifika ta' esportazzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 7, b'informazzjoni ddettaljata dwar l-identità tas-sustanza, dwar il-kategorija u/jew sottokategorija ta' l-użu, soġġetta għar-restrizzjonijiet, it-tip ta' restrizzjonijiet u, fejn xieraq, aktar taġrif b'mod partikolari dwar l-eżenzjonijiet mir-rekwiżiti dwar in-notifika ta' l-esportazzjoni.

Il-kimiċi elenkati f'Parti 2 ta' dak l-Anness għandhom, minbarra li jkunu soġġetti għal notifika ta' esportazzjoni skond l-Artikolu 7, jikkwalifikaw għall-proċedura tan-notifika tal-PIC stabbilita fl-Artikolu 10, b'informazzjoni dettaljata mogħtija dwar l-identità tas-sustanza u l-kategorija ta' l-użu.

Il-kimiċi elenkati f'Parti 3 ta' dak l-Anness għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura tal-PIC mal-kategorija ta' l-użu mogħtija, u fejn xieraq, aktar taġrif b'mod partikolari dwar kwalunkwe rekwiżiti dwar in-notifika ta' l-esportazzjoni.

3. Il-listi msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku b'mezzi elettronici.

Artikolu 7

Notifiki ta' l-Esportazzjoni mibgħuta lil Partijiet u pajjiżi oħrajn

1. Fil-każ ta' sustanzi elenkati f'Parti 1 ta' l-Anness I jew preparazzjonijiet li fihom sustanzi bħal dawn f'konċentrazzjoni li tista' twassal għal obbligi ta' tikkettar skond id-Direttiva 1999/45/KE ikunx fihom sustanzi oħra jew le, għandhom japplikaw il-paragrafi 2 sa 8.
2. Meta esportatur ikollu jesporta kimika elenkata fil-paragrafu 1 mill-Komunità lejn Parti jew pajjiż ieħor għall-ewwel darba wara d-data minn meta jsir soġġett għal dan ir-Regolament, l-esportatur għandu jinnotifika lill-Awtorità Nazzjonali Mahtura ta' l-Istat Membru fejn ikun stabbilit, mhux aktar tard minn 30 jum qabel ma tkun se ssir l-esportazzjoni. Wara dan l-esportatur għandu jinnotifika l-ewwel esportazzjoni ta' kimika bħal din kull sena kalendarja lill-Awtorità Nazzjonali Mahtura mhux aktar tard minn 15-il jum qabel ma ssir l-esportazzjoni. In-notifika għandha tħares ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness III.

L-Awtorità Nazzjonali Mahtura għandha tivverifika l-konformità tat-tagħrif ma' l-Anness III u minnufih tibgħat in-notifika li taslilha mill-esportatur lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li l-awtoritajiet xierqa tal-Parti jew pajjiż ieħor li jimporta jirċievu n-notifika mhux aktar tard minn 15-il jum qabel l-ewwel esportazzjoni maħsuba tal-kimika u wara dan, qabel l-ewwel esportazzjoni tal-

kimika f'kull sena kalendarja sussegwenti. Dan ghandu jghodd irrispettivament mill-uzu mistenni tal-kimika fil-Parti jew pajjiz ieħor li jimporta.

Kull notifika ta' esportazzjoni ghandha tiġi rreġistrata fid-*database* tal-Kummissjoni u assenjata numru ta' referenza u lista aġġornata tal-kimiċi kkonċernati u l-Partijiet importaturi u l-pajjizi l-oħra għal kull sena kalendarja ghandha tinzamm disponibbli għall-pubbliku u titqassam lill-Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura ta' l-Istati Membri kif xieraq.

3. Jekk il-Kummissjoni ma tirċevix mill-Parti li timporta jew pajjiz ieħor li rikonoxximent ta' l-irċevuta ta' l-ewwel notifika dwar l-esportazzjoni li tkun saret wara li l-kimika tiġi inkluża fil-Parti 1 ta' l-Anness I fi żmien 30 jum mit-trażmissjoni tan-notifika, ghandha tressaq it-tieni notifika. Il-Kummissjoni ghandha tagħmel sforzi raġjonevoli biex tiżgura li l-awtorità xierqa fil-Parti li timporta jew pajjiz ieħor li jimporta tirċievi t-tieni notifika.
4. 3. Notifika ġdida ta' l-esportazzjoni kif prevista fil-paragrafu 2 ghandha tingħata għal esportazzjonijiet li jsiru wara tibdiliet għal-leġislazzjoni tal-Komunità dwar il-marketing, uzu jew tikkettjar tas-sustanzi in kwistjoni jew kull meta l-komposizzjoni tal-preparazzjonijiet in kwistjoni tinbidel sabiex it-tikkettjar ta' dawn il-preparazzjonijiet tinbidel. In-notifika l-ġdida ghandha tħares ir-rekwiziti stabbiliti fl-Anness III u ghandha tindika li hija revizzjoni tan-notifika ta' qabel.
5. Meta l-esportazzjoni ta' kimika hija marbuta ma' sitwazzjoni ta' emerġenza fejn kwalunkwe dewmien jista' jqiegħed fil-periklu s-saħħa pubblika jew l-ambjent fil-Parti li timporta jew pajjiz importatur ieħor, tista' tingħata eżenzjoni totali jew parzjali mir-rekwiziti tal-paragrafi 2, 3 u 4, għad-diskrezzjoni ta' l-Awtorità Nazzjonali Maħtura ta' l-Istat Membru esportatur, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni.
6. L-obbligi stipulati fil-paragrafi 2, 3 u 4 jieqfu meta meta jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-kimika tkun saret kimika soġġetta għall-proċedura PIC;
 - (b) il-pajjiz importatur li jkun Parti fil-Konvenzjoni jkun wieġeb skond l-Artikolu 10(2) tal-Konvenzjoni lis-Segretarjat dwar l-għoti, jew le, tal-kunsens għall-importazzjoni tal-kimika;
 - (c) il-Kummissjoni tkun ġiet infurmata bit-tweġiba mis-Segretarjat u ressqet din l-informazzjoni lill-Istati Membri.

L-ewwel sottoparagrafu m'għandux japplika meta l-pajjiz importatur li jkun Parti fil-Konvenzjoni jesigi esplicitament li jitkomplew in-notifiki dwar l-esportazzjoni mill-Partijiet li jesportaw, pereżempju permezz tad-deċiżjoni tiegħu dwar l-importazzjoni jew mod ieħor.

L-obbligi stipulati fil-paragrafi 2, 3 u 4 għandhom ukoll jieqfu meta meta jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-awtorità xierqa tal-Parti li timporta jew pajjiz importatur ieħor irrinunzjat għar-rekwizit li tiġi notifikata qabel l-esportazzjoni tal-kimika;
- (b) il-Kummissjoni rċeviet dan it-tagħrif mis-Segretarjat jew mill-awtorità xierqa tal-Parti li timporta jew pajjiz importatur ieħor u għaddietu lill-Istati Membri u għamlitu disponibbli fuq l-Internet.

7. Il-Kummissjoni, l-Awtoritajiet Nazzjonali Mahtura rilevanti ta' l-Istati Membri u l-esportaturi għandhom ifornu lill-Partijiet li jimportaw u pajjiżi importaturi oħra b'taġġirif ulterjuri disponibbli dwar il-kimiċi esportati, meta jintalbu dan.
8. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu sistemi li jobbligaw lill-esportatur iħallas tariffa amministrattiva għal kull notifika ta' l-esportazzjoni li jagħmel, li tikkorrispondi għall-ispejjeż marbuta mal-proċeduri stipulati fil-paragrafi 2, 3 u 4.

Artikolu 8

Notifiki ta' l-Esportazzjoni rċevuti mingħand il-Partijiet u pajjiżi oħrajn

1. Notifiki ta' l-esportazzjoni rċevuti mill-Kummissjoni mingħand l-Awtorità Nazzjonali Mahtura ta' Parti jew pajjiż ieħor dwar l-esportazzjoni lejn il-Komunità ta' kimika li l-manifattura, l-użu, it-trattament, il-konsum, it-trasport u/jew il-bejgħ tagħha huma soġġetti għal projbizzjoni jew restrizzjonijiet iebsa taħt il-legiżlazzjoni ta' dik il-Parti jew dak il-pajjiż ieħor għandhom ikunu disponibbli b'mezzi elettronici permezz ta' *database* miżmuma mill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tirrikonoxxi l-wasla ta' l-ewwel notifika ta' esportazzjoni rċevuta għal kull kimika minn kull Parti jew pajjiż ieħor.

L-Awtorità Nazzjonali Mahtura ta' l-Istat Membru li jirċievi dik l-importazzjoni għandha tirċievi kopja ta' kwalunkwe notifika rċevuta flimkien ma' kull taġġirif ieħor disponibbli. L-Istati Membri l-oħrajn għandhom ikunu intitolati li jirċievu kopja fuq talba.

2. Jekk l-Awtoritajiet Nazzjonali Mahtura ta' l-Istati Membri jirċievu kwalunkwe notifika ta' esportazzjoni direttament jew indirettament mill-Awtoritajiet Nazzjonali Mahtura ta' Partijiet jew awtoritajiet rilevanti ta' pajjiżi oħrajn, għandhom jibagħtu dawn in-notifiki minnufih lill-Kummissjoni flimkien mat-taġġirif kollu disponibbli.

Artikolu 9

Informazzjoni dwar il-kummerċ fis-sustanzi kimiċi

1. Kull esportatur ta' sustanzi elenkati fl-Anness I jew preparazzjonijiet li fihom sustanzi tali f'konċentrazzjoni li tista' twassal għal obbligi ta' tikkettjar skond id-Direttiva 1999/45/KE, ikunux preżenti jew le kwalunkwe sustanzi oħra, għandu, fl-ewwel tliet xhur ta' kull sena jinforma lill-Awtorità Nazzjonali Mahtura ta' l-Istat Membru tiegħu dwar il-kwantità tal-kimika, bħala sustanza u kif tinsab fi preparazzjonijiet, mibgħuta lil kull Parti jew pajjiż ieħor matul is-sena ta' qabel. Dan it-taġġirif għandu jingħata flimkien ma' lista ta' l-ismijiet u l-indirizzi ta' kull importatur li saret konsenja lill-matul l-istess perjodu.

Kull importatur fil-Komunità għandu jagħti l-istess informazzjoni għall-kwantitajiet importati lejn il-Komunità.

2. Fuq talba mill-Kummissjoni jew mill-Awtorità Nazzjonali Mahtura, l-esportatur jew importatur għandu jipprovi kull taġġirif ieħor dwar il-kimika li huwa meħtieġ sabiex jiġi implimentat dan ir-Regolament.
3. Kull Stat Membru għandu jipprovi lill-Kummissjoni kull sena b'informazzjoni aggregata skond l-Anness IV. Il-Kummissjoni għandha tqassar din l-informazzjoni fuq livell

Komunitarju u tagħmel l-informazzjoni mhux kunfidenzjali disponibbli pubblikament fuq id-*database* tagħha permezz ta' l-Internet.

Artikolu 10

Partiċipazzjoni fin-notifika ta' kimiċi pprojbiti jew imrażżna strettament taħt il-Konvenzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika bil-miktub lis-Segretarjat dwar il-kimiċi kollha li jikkwalifikaw għal notifika tal-PIC.
2. Jekk aktar kimiċi jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC u jizdiedu mal-Parti 2 ta' l-Anness I, il-Kummissjoni għandha tavża lis-Segretarjat. In-notifika għandha titressaq mill-aktar fis possibbli wara l-adozzjoni ta' l-azzjoni regolatorja finali Komunitarja rilevanti li tipprojbixxi jew trażżan il-kimika strettament, u mhux aktar tard minn disgħin jum wara d-data meta l-azzjoni regolatorja finali għandha tiġi applikata.
3. In-notifika għandha tipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha kif meħtieġ fl-Anness II.
4. Meta tistabilixxi l-prijoritajiet għan-notifiki, il-Kummissjoni għandha tqis jekk il-kimika hijiex diġà elenkata fil-Parti 3 ta' l-Anness I, sa fejn jistgħu jintlaħqu r-rekwiżiti dwar tagħrif stabbiliti fl-Anness II, il-gravità tar-riskji ppreżentati mill-kimika, b'mod partikolari għall-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw.

Meta kimika tikkwalifika għan-notifika tal-PIC, izda t-tagħrif mhuwiex biżżejjed biex jilhaq ir-rekwiżiti ta' l-Anness II, l-esportaturi u/jew l-importaturi identifikati għandhom, fuq talba mill-Kummissjoni, jipprovdu l-informazzjoni kollha rilevanti għad-dispożizzjoni tagħhom, inkluża dik minn programmi oħra nazzjonali jew internazzjonali għall-kontroll tal-kimiċi.

5. Il-Kummissjoni għandha tavża lis-Segretarjat bil-miktub meta azzjoni regolatorja finali nnotifikata skond il-paragrafi 1 jew 2 tiġi mmodifikata mill-aktar fis possibbli wara l-adozzjoni ta' l-azzjoni regolatorja finali l-ġdida, u mhux aktar tard minn 60 jum wara d-data meta l-azzjoni regolatorja finali l-ġdida għandha tiġi applikata.

Għandha tipprovdi t-tagħrif rilevanti kollu li kien disponibbli fil-hin meta n-notifika inizzjali saret taħt il-paragrafi 1 jew 2 rispettivament.

6. Fuq talba minn kwalunkwe Parti jew mis-Segretarjat, il-Kummissjoni għandha tipprovdi aktar tagħrif dwar il-kimika jew dwar l-azzjoni regolatorja finali, sa fejn huwa prattikabbli.

L-Istati Membri għandhom, fuq talba, jassistu lill-Kummissjoni kif meħtieġ fil-ġbir ta' l-informazzjoni.

7. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih lill-Istati Membri tagħrif li tircievi mis-Segretarjat dwar kimiċi nnotifikati bħala pprojbiti jew imrażżna strettament minn Partijiet oħrajn.

Il-Kummissjoni għandha tevalwa, b'kooperazzjoni mill-qrib ma' l-Istati Membri, il-htieġa li tipproponi miżuri fuq livell Komunitarju għall-prevenzjoni ta' riskji inaċċettabbli għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent fil-Komunità.

8. Meta Stat Membru jieħu azzjoni regolatorja nazzjonali skond il-legiżlazzjoni Komunitarja rilevanti biex jipprojbixxi jew irażżan kimika strettament, għandu jagħti l-informazzjoni

rilevanti lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri. Fi żmien erba' ġimgħat, l-Istati Membri jistgħu jibagħtu l-kummenti fuq notifika tal-PIC possibbli, inkluż b' mod partikolari tagħrif dwar il-pożizzjoni regolatorja nazzjonali dwar il-kimika, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, li taw azzjoni regolatorja nazzjonali. Wara konsiderazzjoni tal-kummenti, l-Istat Membru li ssottometta għandu jinforma lill-Kummissjoni jekk din għandhiex

- tinnotifika lis-Segretarjat, skond dan l-Artikolu; jew
- tagħti t-tagħrif lis-Segretarjat, skond l-Artikolu 11.

Artikolu 11

Tagħrif li għandu jiġi trażmess lis-Segretarjat dwar kimika pprojbita jew imrażna strettament li ma tikkwalifikax għan-notifika tal-PIC

Meta kimika hija elenkata biss f'Parti 1 ta' l-Anness I, jew wara li jkun wasal it-tagħrif minn Stat Membru għall-iskopijiet ta' l-Artikolu 10(8), it-tieni inċiż, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi tagħrif lis-Segretarjat dwar l-azzjonijiet regolatorji rilevanti, sabiex dan it-tagħrif jista' jitqassam lill-Partijiet l-oħrajn fil-Konvenzjoni kif xieraq.

Artikolu 12

Obbligi marbuta ma' l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi

1. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih lill-Istati Membri kwalunkwe Dokument ta' Gwida għad-Deciżjonijiet li tirċievi mis-Segretarjat.

Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 24(2), tieħu deciżjoni dwar l-importazzjoni, fil-forma ta' twegiba finali jew temporanja f'isem il-Komunità, dwar l-importazzjoni fil-futur tal-kimika kkonċernata. Għandha mbaġħad tikkomunika d-deciżjoni lis-Segretarjat mill-aktar fis possibbli, u mhux aktar tard minn disa' xhur wara d-data tat-trażmissjoni tad-Dokument ta' Gwida għad-Deciżjonijiet mis-Segretarjat.

Meta kimika tkun soġġetta għal restrizzjonijiet addizzjonali jew emendati taħt legiżlazzjoni tal-Komunità, il-Kummissjoni għandha tirrevedi d-deciżjoni dwar l-importazzjoni skond il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 24(2) u tikkomunikaha lis-Segretarjat.

2. F'każ ta' kimika pprojbita jew imrażna strettament bil-legiżlazzjoni ta' Stat Membru wieħed jew aktar, il-Kummissjoni għandha, fuq talba bil-miktub ta' l-Istati Membri kkonċernati, tqis l-informazzjoni fid-deciżjoni tagħha dwar l-importazzjoni.
3. Deciżjoni dwar l-importazzjoni skond il-paragrafu 1 għandha tirrigwarda l-kategorija jew kategoriji speċifikati għall-kimika fid-Dokument ta' Gwida għad-Deciżjonijiet.
4. Meta tikkomunika d-deciżjoni tagħha dwar l-importazzjoni lis-Segretarjat, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi deskrizzjoni tal-miżura legiżlattiva jew amministrattiva li hija bbażata fuqha.
5. Kull Awtorità Nazzjonali Mahtura fil-Komunità għandha tqiegħed id-deciżjonijiet dwar l-importazzjoni skond il-paragrafu 1 għad-dispożizzjoni ta' daww kkonċernati fi hdan il-kompetenza tagħha, skond il-miżuri legiżlattivi jew amministrattivi tagħha.

6. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tevalwa, b'kooperazzjoni mill-qrib ma' l-Istati Membri, il-htieġa li ttipponi miżuri fuq livell Komunitarju għall-prevenzjoni ta' riskji inaċċettabbli għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent fil-Komunità, filwaqt li tqis it-tagħrif li jinsab fid-Dokument ta' Gwida għad-Deciżjonijiet.

Artikolu 13

Obbligi relatati ma' esportazzjonijiet ta' kimiċi għajr rekwiziti ta' notifikazzjoni dwar l-esportazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih lill-Istati Membri u l-għaqdiet Ewropej ta' l-industrija, tagħrif li tirċievi, kemm f'forma ta' ċirkolari jew mod ieħor, mis-Segretarjat dwar kimiċi soġġetti għall-proċedura tal-PIC u d-deċiżjonijiet tal-Partijiet li jimportaw dwar kundizzjonijiet ta' l-importazzjoni fuq dawn il-kimiċi. Għandha wkoll tibgħat minnufih lill-Istati Membri tagħrif dwar kwalunkwe każijiet ta' nuqqas li tiġi trażmessa twegiba. Il-Kummissjoni għandha żżomm it-tagħrif kollu dwar deciżjonijiet dwar l-importazzjoni disponibbli fid-*database* tagħha, li għandha tkun disponibbli pubblikament fuq l-Internet, u tagħti informazzjoni lil kulhadd meta tintalab tipprovdiha.
2. Għal kull sustanza kimika elenkata fl-Anness I il-Kummissjoni għandha tassenja klassifika fin-Nomenklatura Magħquda tal-Komunità Ewropea. Dawn il-klassifiki għandhom jiġu riveduti kif meħtieġ fid-dawl ta' kwalunkwe tibdiliet li jkunu saru lin-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana jew lin-Nomenklatura Magħquda tal-Komunità Ewropea għall-kimiċi kkonċernati.
3. Kull Stat Membru għandu jikkomunika t-twegibiet mibgħuta mill-Kummissjoni skond il-paragrafu 1 lil dawk ikkonċernati fil-ġurisdizzjoni tiegħu.
4. L-esportaturi għandhom josservaw id-deċiżjonijiet f'kull twegiba dwar l-importazzjoni mhux aktar tard minn sitt xhur wara li s-Segretarjat ikun għarraf għall-ewwel darba lill-Kummissjoni dwar tali risposta skond il-paragrafu 1.
5. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom javżaw u jassistu lill-Partijiet importaturi, fuq talba u kif xieraq, jiksbu aktar tagħrif biex jgħinjom iwiegbu lis-Segretarjat dwar l-importazzjoni ta' kimika speċifika.
6. Sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew 3 ta' l-Anness I jew preparazzjonijiet li fihom sustanzi bħal dawn f'konċentrazzjoni li tista' twassal għall-obbligi ta' tikkettar skond id-Direttiva 1999/45/KE ikunx fihom sustanzi oħra jew le m'għandhomx jiġu esportati jekk ma tkunx ġiet sodisfatta waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) ikun intalab mill-esportatur, u ngħata mill-Awtorità Nazzjonali Maħtura tiegħu, il-kunsens esplicitu għall-importazzjoni fil-pajjiż terz ikkonċernat permezz tal-Kummissjoni u l-Awtorità Nazzjonali Maħtura tal-Parti li timporta jew awtorità xierqa fil-pajjiż ieħor li jimporta;
 - (b) fil-każ ta' kimiċi elenkati fil-Parti 3 ta' l-Anness I, l-aħħar ċirkolari maħruġa mis-Segretarjat skond il-paragrafu 1 tindika li l-Parti li timporta tat il-kunsens tagħha li timporta.

Fil-każ ta' kimiċi elenkati f'parti 2 ta' l-Anness I li huma għall-esportazzjoni lejn pajjiżi OECD, l-Awtorità Nazzjonali Maħtura ta' l-esportatur tista', f'konsultazzjoni mal-

Kummissjoni, tiddeciedi li l-ebda kunsens esplicitu m'huwa meħtieġa jekk il-kimika, fil-waqt ta' l-importazzjoni fil-pajjiż OECD kkonċernat, hija lliċenzjata, irregistrata jew awtorizzata jew intużat reċentement jew giet importata f'dak il-pajjiż ta' l-OECD u l-ebda azzjoni regolatorja ma tkun ittieħdet għall-projbizzjoni ta' l-użu tagħha.

Fejn ikun intalab il-kunsens esplicitu skond il-punt (a), jekk il-Kummissjoni jew l-Awtorità Nazzjonali Maħtura ta' l-esportatur ma tkunx irċeviet twegiba għat-talba tagħha fi żmien 30 jum, il-Kummissjoni għandha tibgħat tfakkira. Fejn jixraq, jekk tkun għadha ma waslitx twegiba fi żmien 90 jum ieħor, il-Kummissjoni tista' tibgħat tfakkiriet ulterjuri kif meħtieġ.

7. L-Awtorità Nazzjonali Maħtura ta' l-esportatur tista', f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, tiddeciedi li l-esportazzjoni tista' tipproċedi, jewkk wara l-isforzi raġjonevoli kollha, l-ebda twegiba għal talba għall-kunsens esplicitu skond il-paragrafu 6(a) ma tkun waslet fi żmien kwalunkwe wieħed minn dawn il-limiti:

(a) 60 jum, fejn teżisti evidenza minn sorsi uffiċjali fil-Parti li timporta jew pajjiż ieħor importatur li s-sustanza kimika, fil-hin ta' l-importazzjoni, hija lliċenzjata, irregistrata jew awtorizzata jew intużat reċentement jew giet importata f'dak il-Parti li timporta jew pajjiż importatur ieħor u l-ebda azzjoni regolatorja ma tkun ittieħdet għall-projbizzjoni ta' l-użu tagħha;

(b) 90 jum fil-każijiet l-oħra kollha.

8. Il-validità ta' kull kunsens esplicitu miksub skond il-paragrafu 6(a) jew eżenzjoni mogħtija skond il-paragrafu 7 għandha tkun soġġetta għal reviżjoni perjodika mill-Kummissjoni f'konsultazzjoni ma' l-Istati Membri kkonċernati, kif ġej:

(a) għal kull kunsens esplicitu miksub skond il-paragrafu 6(a) kunsens esplicitu ġdid għandu jkun meħtieġ sa tmiem it-tielet sena kalendarja wara li jkun ingħata l-kunsens, sakemm it-termini ta' dak il-kunsens jesigu mod ieħor;

(b) sakemm ma tasalx risposta għal talba sadanittant, kull eżenzjoni li tingħata skond il-paragrafu 7(a) għandha tkun għal perjodu massimu ta' sentejn kalendarji, li meta jiskadu jkun meħtieġ il-kunsens esplicitu;

(c) sakemm ma tasalx risposta għal talba sadanittant, kull eżenzjoni li tingħata skond il-paragrafu 7(b) għandha tkun għal perjodu massimu ta' 12-il xahar, li meta jiskadu jkun meħtieġ il-kunsens esplicitu.

Fil-każijiet imsemmija fil-punti (a) u (b), l-esportazzjonijiet jistgħu madankollu jkomplu wara l-iskadenza tal-perjodu rilevanti fl-istennija ta' twegiba għal talba ġdida għall-kunsens esplicitu.

Fil-każ imsemmi fil-punt (c), l-esportazzjonijiet ma jistgħux ikomplu wara l-iskadenza tal-perjodu rilevanti sakemm ma jinkisibx il-kunsens esplicitu jew il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 7(a) jiġu sodisfatti wara talba ġdida għall-kunsens esplicitu.

It-talbiet godda kollha għandhom jgħaddu mill-Kummissjoni.

9. Il-Kummissjoni għandha tirreġistra t-talbiet kollha għall-kunsens esplicitu, it-twegibiet miksuba u l-eżenzjonijiet mogħtija fid-*database* tagħha. Kull kunsens esplicitu li jinkiseb jew li tingħata eżenzjoni minnu għandu jkun assenjat numru ta' referenza u se jkun elenkat

bit-tagħrif kollu rilevanti dwar kwalunkwe kundizzjoni ancillari, dati ta' validità, eċċ. L-informazzjoni mhux kunfidenzjali għandha tkun disponibbli pubblikament fuq l-Internet.

10. L-ebda kimika m'għandha tiġi esportata aktar tard minn sitt xhur qabel id-data meta tiskadi, meta din id-data teżisti jew tista' tiġi kkalkolata mid-data tal-produzzjoni, sakemm dan ikun prattiku fid-dawl tal-kwalitajiet intrinziċi tal-kimika B'mod partikolari, fil-każ ta' pestiċidi, l-esportaturi għandhom jiżguraw li d-daqs u l-ippakkjar tal-kontenituri tal-pestiċidi huma ottimizzati sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji li jinholoq stokk skadut.
11. Meta jesportaw il-pestiċidi, l-esportaturi għandhom jiżguraw li t-tikketta jkun fiha tagħrif speċifiku dwar il-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabilità tal-ħażna taħt il-kundizzjonijiet klimatiċi tal-Parti li timporta jew tal-pajjiż importatur ieħor. Barra minn hekk, għandhom jiżguraw li l-pestiċidi esportati jkunu konformi ma' l-ispeċifikazzjoni dwar is-safa stabbilita mil-leġiżlazzjoni tal-Komunità.

Artikolu 14

Kontrolli dwar l-esportazzjoni ta' ċerti kimiċi u oġġetti li jkunu fihom il-kimiċi

1. Oġġetti li fihom sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew 3 ta' l-Anness I f'forma li għadha ma rreagġietx jew preparazzjonijiet li fihom sustanzi bħal dawn f'koncentrazzjoni li tista' twassal għal obbligi ta' tikkettar skond id-Direttiva 1999/45/KE, ikunx fihom sustanzi oħra jew le, għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura tan-notifika dwar l-esportazzjoni stipulata fl-Artikolu 7.
2. Il-kimiċi u l-oġġetti li l-użu tagħhom huwa pprojbit fil-Komunità għall-harsien tas-saħħa tal-bniedem jew ta' l-ambjent, kif elenkati fl-Anness V, m'għandhomx jiġu esportati.

Artikolu 15

Informazzjoni dwar movimenti ta' tranzitu

1. Partijiet fil-Konvenzjoni li jehtiegu tagħrif dwar il-movimenti ta' tranzitu ta' kimiċi soġġetti għall-proċedura PIC, flimkien mat-tagħrif mitlub minn kull Parti fil-Konvenzjoni permezz tas-Segretarjat, għandhom ikunu kif elenkat fl-Anness VI.
2. Meta kimika elenkata fil-Parti 3 ta' l-Anness I tiġi trasportata mit-territorju ta' Parti fil-Konvenzjoni elenkata fl-Anness VI, l-esportatur għandu, sa fejn prattikabbli, jipprovdi lill-Awtorità Nazzjonali Maħtura ta' l-Istat Membru fejn huwa stabbilit bit-tagħrif meħtieġ mill-Parti fil-Konvenzjoni skond l-Anness VI mhux aktar tard minn tletin jum qabel ma jseħh l-ewwel tranzitu u mhux aktar tard minn tmint ijiem qabel kull moviment ta' tranzitu sussegwenti.
3. L-Awtorità Nazzjonali Maħtura ta' l-Istat Membru għandha tibgħat lill-Kummissjoni t-tagħrif li tirċievi mill-esportatur skond il-paragrafu 2 flimkien ma' kull tagħrif ieħor disponibbli.
4. Il-Kummissjoni għandha tibgħat it-tagħrif li tirċievi skond il-paragrafu 3 lill-Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura tal-Partijiet fil-Konvenzjoni li talbu dan it-tagħrif, flimkien ma' kull tagħrif disponibbli, mhux aktar tard minn ħmistax-il jum qabel l-ewwel tranzitu u qabel kull movement ieħor tranzitu.

Artikolu 16
Informazzjoni li għandha takkumpanja s-sustanzi kimiċi esportati

1. Il-kimiċi maħsuba għall-esportazzjoni għandhom ikunu soġġetti għall-miżuri dwar l-ippakkjar u t-tikkettjar stabbiliti fi, jew skond, id-Direttiva 67/548/KEE, id-Direttiva 1999/45/KE, id-Direttiva 91/414/KEE u d-Direttiva 98/8/KE, jew kwalunkwe legiżlazzjoni Komunitarja speċifika oħra.

L-ewwel subparagrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rekwiżit speċifiku tal-Parti jew pajjiż iehor li jimporta filwaqt li jitqiesu l-istandards internazzjonali rilevanti.

2. Fejn xieraq, id-data ta' l-iskadenza u d-data tal-produzzjoni tal-kimiċi msemmija fil-paragrafu 1 jew elenkati fl-Anness I għandhom jiġu indikati fuq it-tikketta u jekk mehtieg, dawn id-dati ta' l-iskadenza għandhom jinghataw għal żoni klimatiċi differenti.
3. Skeda tad-data dwar is-sikurezza skond id-Direttiva tal-Kummissjoni 91/155/KEE³¹ għandha takkumpanja l-kimiċi msemmija fil-paragrafu 1, meta jiġu esportati. L-esportatur għandu jibgħat din l-iskeda dwar is-sikurezza lil kull importatur.
4. L-informazzjoni fuq it-tikketta u fuq l-iskeda dwar is-sikurezza għandha sa fejn prattikabbli tinghata fil-lingwa/i uffċjali, jew f'waħda jew aktar mil-lingwi prinċipali, tal-pajjiż destinatari jew taz-żona ta' l-użu maħsub.

Artikolu 17

Obbligi ta' l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri għall-kontroll ta' l-importazzjoni u l-esportazzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtoritajiet bħall-awtoritajiet tad-dwana li jkollhom ir-responsabbiltà li jikkontrollaw l-importazzjoni u l-esportazzjoni tal-kimiċi elenkati fl-Anness I.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jaġixxu b'mod immirat u kkoordinat fil-kontroll tal-konformità ta' l-esportaturi ma' dan ir-Regolament.

Kull Stat Membru għandu, fir-rapporti regolari tiegħu dwar it-thaddim tal-proċeduri skond l-Artikolu 21(1), jinkludi dettalji ta' l-attivitajiet ta' l-awtoritajiet tiegħu f'dan ir-rigward.

2. L-esportaturi, fil-kaxxa 44 tad-Dokumenti Amministrattivi Uniċi fejn jagħmlu d-dikjarazzjonijiet ta' esportazzjoni tagħhom, għandhom jipprovdu n-numri ta' referenza applikabbli msemmija fl-Artikolu 7(2) jew 13(1) jew 13(9) kif jixraq, sabiex jikkonfermaw il-konformità ma' l-obbligi li għalihom jirreferu.

Artikolu 18

Penalitajiet

L-Istati Membri għandhom jistabilixxu l-penali li jgħoddu għall-vjolazzjonijiet tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jieħdu l-miżuri kollha mehtieġa biex jiżguraw implimentazzjoni korretta ta' dawn id-dispożizzjonijiet. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissuasivi. Jekk ma

³¹ ĠU L 76, 22.3.1991, p. 35.

jkunux digà għamli dan qabel l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn il-miżuri lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn tna-x-il xahar wara l-adozzjoni. Għandhom jinnotifikaw ukoll kull modifika ulterjuri malajr kemm jista' jkun wara l-adozzjoni tagħhom.

Artikolu 19
Skambju ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom, kif xieraq, jiffaċilitaw il-provvista ta' informazzjoni xjentifika, teknika, ekonomika u legali dwar kimiċi soġġetti għal dan ir-Regolament, inkluża informazzjoni tossikoloġika, ekotossikoloġika u dwar sikurezza.

Il-Kummissjoni bl-appoġġ ta' l-Istati Membri kif meħtieġ, għandha, tiżgura kif xieraq:

- (a) il-provvediment ta' informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-pubbliku dwar azzjonijiet regolatorji rilevanti għall-għanijiet fil-Konvenzjoni; kif ukoll
 - (b) il-provvediment ta' informazzjoni lill-Partijiet u pajjiżi oħra direttament jew permezz tas-Segretarjat dwar dawk l-azzjonijiet li sostanzjalment jirrestringu użu wieħed jew aktar ta' kimika.
2. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom iħarsu l-informazzjoni kunfidenzjali li jirċievu minn Parti oħra jew pajjiż ieħor kif miftiehem reċiprokament.
 3. Fir-rigward tat-trażmissjoni ta' informazzjoni skond dan ir-Regolament, u mingħajr preġudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE³² dawn li ġejjin m'għandhomx jitqiesu bħala kunfidenzjali:
 - (a) l-informazzjoni speċifikata fl-Anness II u fl-Anness III;
 - (b) l-informazzjoni li tinsab fl-iskedi tad-*data* tas-sikurezza msemmija fl-Artikolu 16(3);
 - (c) id-data ta' l-iskadenza tas-sustanza kimika;
 - (d) id-data tal-produzzjoni tas-sustanza kimika;
 - (e) informazzjoni dwar miżuri prekawzjonali, inklużi l-klassifikazzjoni skond il-periklu, in-natura tar-riskju u l-avviż rilevanti ta' sikurezza;
 - (f) ir-riżultati fil-qosor tat-testijiet tossikoloġiċi u ekotossikoloġiċi.

Kumpilazzjoni ta' l-informazzjoni trażmessa għandha tithejja regolarment mill-Kummissjoni abbażi tal-kontributi ta' l-Istati Membri.

Artikolu 20
Għajnuna teknika

Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali maħtura ta' l-Istati Membri għandhom, filwaqt jqisu partikolarment il-htigijiet tal-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw u pajjiżi b'ekonomiji fi-

³² ĠU L 158, 23.6.1990, p. 56.

tranzizzjoni, jikkooperaw fil-promozzjoni ta' l-ghajjnuna teknika, inkluż it-taħriġ, għall-iżvilupp ta' l-infrastruttura, il-kapaċità u l-hila meħtieġa għall-ġestjoni tajba tal-kimiċi matul iċ-ċiklu kollu ta' ħajjithom.

B'mod partikolari u bl-iskop li dawn il-pajjiżi jkun jistgħu jimplimentaw il-Konvenzjoni, l-ghajjnuna teknika għandha tiġi promossa billi jiġi pprovdut tagħrif tekniku dwar il-kimiċi, billi jiġi promoss l-iskambju ta' l-esperti, billi jingħata appoġġ għall-istabbiliment jew il-mantenuzzjoni ta' l-Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura u billi jiġi pprovdut għarfien tekniku espert għall-identifikazzjoni ta' formolazzjonijiet ta' pesticidi perikolużi u għall-preparazzjoni ta' notifikati lis-Segretarjat.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jieħdu sehem attiv fin-Netwerk ta' Tagħrif dwar il-Bini tal-Kapaċità, stabbiliti mill-Forum Intergovernattiv dwar is-Sikurezza tal-Kimiċi, billi jipprovdu informazzjoni dwar il-proġetti li qed jappoġġaw jew jiffinanzjaw sabiex itejbu l-ġestjoni tal-kimiċi fil-pajjiżi li għandhom qed jiżviluppaw u pajjiżi b'ekonomiji fi tranzizzjoni.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ukoll jikkunsidraw li jappoġġaw Organizzazzjonijiet Mhux Governattivi.

Artikolu 21 *Monitoraġġ u Rappurtar*

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu regolarment lill-Kummissjoni tagħrif dwar it-tħaddim tal-proċeduri previsti f'dan ir-Regolament, inklużi kontrolli tad-dwana, ksur, penali u azzjoni ta' rimedju.
2. Il-Kummissjoni għandha tiġbor regolarment rapport dwar il-qadi tal-funzjonijiet provduti f'dan ir-Regolament li hija responsabbli għalihom u għandha tintegrah f'rapport ta' sintesi li jiġbor l-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri taħt il-paragrafu 1. Taqsira tar-rapport, li se tiġi pubblikata fuq l-Internet, għandha tintbqhat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
3. Fir-rigward ta' l-informazzjoni provduta skond il-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom josservaw l-obbligi rilevanti biex iħarsu l-kunfidenzjalità u s-sjieda tad-data.

Artikolu 22 *Aġġornament ta' l-Annessi*

1. Il-lista ta' kimiċi fl-Anness I għandha tiġi riveduta mill-Kummissjoni għall-inqas darba kull sena, a bażi ta' l-iżviluppi skond il-liġi Komunitarja u skond il-Konvenzjoni.
2. Għad-determinazzjoni dwar jekk azzjoni regolatorja finali taħt il-legiżlazzjoni tal-Komunità tikkostitwix projbizzjoni jew trażzin strett, l-effett ta' l-azzjoni għandu jiġi evalwat fil-livell tas-sottokategoriji fi ħdan il-kategoriji "pesticidi" u "kimiċi industrijali". Jekk l-azzjoni regolatorja tipprojbixxi jew trażzan strettament kimika f'waħda mis-sottokategoriji għandha tiġi inkluża f'Parti 1 ta' l-Anness I.

Għad-determinazzjoni dwar jekk azzjoni regolatorja finali taħt il-legiżlazzjoni tal-Komunità tikkostitwix projbizzjoni jew trażzin strett, b'tali mod li l-kimika kkonċernata tikkwalifika għan-notifika tal-PIC skond l-Artikolu 10, l-effett ta' l-azzjoni għandu jiġi evalwat fil-livell tal-kategoriji "pesticidi" u "kimiċi industrijali". Jekk l-azzjoni regolatorja

tipprojbiġxi jew trażżan strettament kimika f'wahda mill-kategoriji, għandha wkoll tiġi inkluża f'Parti 2 ta' l-Anness I.

3. Il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni biex tinkludi kimiċi fl-Anness I, jew temenda d-dhul tagħhom fejn xieraq, mingħajr dewmien żejjed.
4. L-inklużjoni ta' kimika f'Parti 1 jew 2 ta' l-Anness I skond il-paragrafu 2 wara azzjoni regolatorja fuq livell Komunitarju għandha tiġi deċiża skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju msemmija fl-Artikolu 24(3).

L-inklużjoni ta' kimika li hija soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³³ fl-Anness V għandha tkun soġġetta għall-istess proċedura.

L-emendi kollha l-oħra għall-Anness I, inklużi modifiki għal entrati eżistenti, u emendi għall-Annessi II, III, IV u VI, kif ukoll modifiki għall-entrati eżistenti fl-Anness V, għandhom jiġu addottati skond il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 24(2).

Artikolu 23 *Noti tekniċi ta' gwida*

Il-Kummissjoni, skond il-proċedura konsultattiva msemmija fil-Artikolu 24(2), għandha thejji noti tekniċi għall-gwida biex tiffaċilita l-applikazzjoni ta' kuljum ta' dan ir-Regolament.

Dawn in-noti tekniċi għandhom jiġu ppubblikati fis-serje "C" tal-Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Artikolu 24 *Il-Kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġġjuna mill-kumitat imwaqqaf skond l-Artikolu 29 tad-Direttiva 67/548/KEE.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 3 u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 5a (1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.
4. 3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 25 *Referenzi għar-Regolament (KE) Nru 304/2003*

Riferenzi għar-Regolament (KE) Nru 304/2003, għandhom jiftiehemu bħala riferenzi għal dan ir-Regolament.

³³ ĠU L 158, 30.4.2004, p.7.

Artikolu 26
Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Ufficjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 17(2), madankollu, għandu japplika mill-[1 ta' Novembru 2007].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
[...]

F'isem il-Kunsill
Il-President
[...]

ANNES I

Parti 1: Lista ta' sustanzi kimiċi li huma soġġetti għall-proċedura ta' notifikazzjoni ta' l-esportazzjoni

(Artikolu 7)

Wiehed għandu jinnota li fejn sustanzi kimiċi elenkati f'din il-parti ta' l-Anness jkunu soġġetti għall-proċedura tal-PIC, l-obbligi tan-notifikazzjoni ta' l-esportazzjoni stipulati fl-Artikolu 7(2), (3) u (4) m'għandhomx japplikaw bil-kundizzjoni li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 7(6)(b) u (c) jkunu ġew ssodisfatti. Dawn is-sustanzi kimiċi, li huma identifikati permezz tas-simbolu # fil-lista hawn isfel, huma elenkati darb' oħra fil-Parti 3 ta' l-Anness għall-faċilitazzjoni tar-referenza.

Wiehed għandu jinnota li fejn is-sustanzi elenkati f' din il-parti ta' l-Anness jikkwalifikaw għan-notifikazzjoni tal-PIC minhabba n-natura ta' l-azzjoni regolatorja finali tal-Komunità, dawn is-sustanzi kimiċi huma wkoll elenkati fil-Parti 2 ta' l-Anness. Dawn is-sustanzi kimiċi huma identifikati mis-simbolu + fil-lista hawn isfel.

KIMICI	CAS Nru	Einecs Nru	Kodiċi NM	Sottokateg orija *	Limitazzjoni fl-użu**	Pajjiżi li għalihom hi meħtieġa l-ebda notifika
1,1,1-Trikloroetan	71-55-6	200-756-3	2903 19 10	i(2)	b	
1,2-Dibrometan (Dibromidu ta' l-etilina)#	106-93-4	203-444-5	2903 30 36	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
1,2-Dikloroetan (Dikloridu ta' l-etilina)#	107-06-2	203-458-1	2903 15 00	p(1)- p(2) i(2)	b-b b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Cis-1,3-dikloropropene ((1Z)-1,3-dichloroprop-1-ene)	10061-01-5	233-195-8	2903 29 00	p(1)- p(2)	b-b	
2-aminobutan	13952-84-6	237-732-7	2921 19 80	p(1)- p(2)	b-b	
2-Naftilamina (naftalen-2-amina) u l-imluħ+ tiegħu	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 u oħrajn	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 u oħrajn	2921 45 00	i(1) i(2)	b b	
2,4,5-T u l-imluħ u l-esteri# tiegħu	93-76-5 u oħrajn	202-273-3, 229-188-1 u oħrajn	2918 90 90	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
4-Aminobifenil	92-67-1, 2113-61-3 u	202-177-1 u	2921 49 80,	i(1)	b	

(biphenyl-4-amine) u l-imluh+ tiegħu	ohrajn	ohrajn		i(2)	b	
4-Nitrobifenil+	92-93-3	202-204-7	2904 20 00	i(1) i(2)	b b	
Acefat +	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	
Acifluorfen	50594-66-6	256-634-5	2916 39 00	p(1)- p(2)	b-b	
Aldicarb +	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p(1)- p(2)	sr-b	
Ametrin	834-12-8	212-634-7	2933 69 80	p(1)- p(2)	b-b	
Amitraz +	33089-61-1	251-375-4	2925 20 00	p(1)	sr	
Komposti ta' l-arseniku				p(2)	sr	
Fibri ta' l-asbestos+: Crocidolite# Amosite# Antofillite# Aktinolite# Tremolite# Krisrtile +	1332-21-4 u ohrajn12001- 28-4 12172-73-5 77536-67-5 77536-66-4 77536-68-6 12001-29-5 or 132207-32-0		2524 00 00 2524 00 00 2524 00 00 2524 00 00 2524 00 00 2524 00 00	i i i i i i	b b b b b b	Jekk joghgbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Atrazine +	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p(1)- p(2)	sr-b	
Azinphos-ethyl	2642-71-9	220-147-6	2933 99 90	p(1)- p(2)	b-b	
Bensultap	17606-31-4		2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	
Benzin (l)	71-43-2	200-753-7	2902 20 00	i(2)	sr	
Benzidine u l-imluh tiegħu Derivati tal-benzidine+	92-87-5, 36341-27-2 u ohrajn -	202-199-1, 252-984-8 u ohrajn -	2921 59 90	i(1) – i(2) i(2)	sr – b b	
Binapakril#	485-31-4	207-612-9	2916 19 80	p(1) –p(2) i(2)	b-b b	Jekk joghgbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Il-kadmju u l-komposti tiegħu	7440-43-9 u ohrajn	231-152-8 u ohrajn	8107 3206 30 00 u ohrajn	i(1)	sr	
Kalciferol	50-14-6	200-014-9	2936 29 90	p(1)	b	
Kaptafol#	2425-06-1	219-363-3	2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	Jekk joghgbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq

						www.pic.int/
Tetrakloridu karbonju tal-	56-23-5	200-262-8	2903 14 00	i(2)	b	
Kartap	15263-53-3		2930 20 00	p(1)- p(2)	b-b	
Kinometjonat	2439-01-2	219-455-3	2934 99 90	p(1)- p(2)	b-b	
Chlordimeform#	6164-98-3	228-200-5	2925 20 00	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Klorfenapir+	122453-73-0		2933 99 90	p(1)	b	
Klorfenvinfos	470-90-6	207-432-0	2919 00 90	p(1)- p(2)	b-b	
Chlormephos	24934-91-6	246-538-1	2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	
Chlorobenzilate#	510-15-6	208-110-2	2918 19 80	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Kloroform	67-66-3	200-663-8	2903 13 00	i(2)	b	
Chlozolate+	84332-86-5	282-714-4	2934 99 90	p(1)- p(2)	b-b	
Kolekalċiferol	67-97-0	200-673-2	2936 29 90	p(1)	b	
Coumafuryl	117-52-2	204-195-5	2932 29 85	p(1)- p(2)	b-b	
Kreożot u sustanzi relatati mal-kreożot	8001-58-9 61789-28-4 84650-04-4 90640-84-9 65996-91-0 90640-80-5 65996-85-2 8021-39-4 122384-78-5	232-287-5 263-047-8 283-484-8 292-605-3 266-026-1 292-602-7 266-019-3 232-419-1 310-191-5	2707 91 00 3807 00 90	i(2)	b	
Krimidin	535-89-7	208-622-6	2933 59 95	p(1)	b	
Cyanazine	21725-46-2	244-544-9	2933 69 80	p(1)- p(2)	b-b	
Cyhalothrine	68085-85-8	268-450-2	2926 90 95	p(1)	b	
DBB (Di- μ -oxo-di-n-butylstannio-hydroxyborane/dioxastannaboretan-4-ol)	75113-37-0	401-040-5	2931 00 95	i(1)	b	
Dicofol li fih < 78%	115-32-2	204-082-0	2906 29 00	p(1)- p(2)	b-b	

p,p'-Dicofol jew 1 g/kg ta' DDT u komposti relatati+ mad-DDT						
Dinitro-ortho-cresol (DNOC) u l-imluh tiegħu (bħalma huma l-imluh ta' l-ammonju, tal-potassju u tas-sodju)#	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 - 219-007-7	2908 90 00	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Dinobuton	973-21-7	213-546-1	2920 90 10	p(1)- p(2)	b-b	
Dinoseb u l-imluh u l-esters# tiegħu	88-85-7 u oħrajn	201-861-7 u oħrajn	2908 90 00 2915 39 90	p(1) -p(2) i(2)	b-b b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Dinoterb+	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p(1)- p(2)	b-b	
Formulazzjonijiet fi trab li titfarfru li fihom kombinazzjoni ta': Benomyl 7% jew iktar, Carbofuran 10% jew iktar u 15% ta' Thiram jew iktar	17804-35-2 1563-66-2 137-26-8	241-775-7 216-353-0 205-286-2	3808 90 90 2933 99 90 2932 99 85 2930 30 00	 p(1) p(2)	 b b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Endosulfan+	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)	b	
Ethion	563-12-2	209-242-3	2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	
Ossidu ta' l-etilena (Oxirane)#	75-21-8	200-849-9	2910 10 00	p(1)	b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Fenprothrin	39515-41-8	254-485-0	2926 90 95	p(1)- p(2)	b-b	
Fenthion +	55-38-9	200-231-9	2930 90 70	p(1)	sr	
Aċetat tal-fentin +	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p(1)- p(2)	b-b	
Idrossidu tal-Fentin +	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p(1)- p(2)	b-b	
Fenvalerate	51630-58-1	257-326-3	2926 90 95	p(1)	b	
Ferbam	14484-64-1	238-484-2	2930 20 00	p(1)- p(2)	b-b	

Fluoroacetamide#	640-19-7	211-363-1	2924 19 00	p(1)	b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Flurenol	467-69-6	207-397-1	2918 19 80	p(1)- p(2)	b-b	
Furathiocarb	65907-30-4	265-974-3	2932 99 85	p(1)- p(2)	b-b	
HCH/Hexachlorocyclohexane (isomeri mhallta)#	608-73-1	210-168-9	2903 51 00	p(1)- p(2)	b - sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Hexachloroethane	67-72-1	200-666-4	2903 19 80	i(1)	sr	
Hexazinone	51235-04-2	257-074-4	2933 69 80	p(1)- p(2)	b-b	
Iminoctadine	13516-27-3	236-855-3	2925 20 00	p(1)- p(2)	b-b	
Isoxathion	18854-01-8	242-624-8	2934 99 90	p(1)	b	
Lindane (γ -HCH) #	58-89-9	200-401-2	2903 51 00	p(1)- p(2)	b - sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
(a) Idrażidu malejku u u l-imluħ tiegħu, bl-eċċezzjoni ta' l-imluħ tal-kolin, tal-potassju u tas-sodju; (b) Imluħ tal-kolin, tal-potassju u tas-sodju ta' l-idrażidu malejku li fihom iktar minn 1mg/kg ta' hydrazine hieles espress fuq il-baži ta' l-ekwivalenza aċida	123-33-1 61167-10-0, 51542-52-0, 28330-26-9	204-619-9 257-261-0, 248-972-7	2933 99 90 2933 99 90	p(1)	b	
Komposti tal-merkurju, li jinkludu l-komposti inorganici tal-merkurju, komposti alkil tal-merkurju u komposti tal-merkurju aryl u alkyloxyalkyl#	10112-91-1, 21908-53-2 u ohrajn	233-307-5, 244-654-7 u ohrajn	28273980, 28259050 u ohrajn	p(1)- p(2)	b - sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Methamidophos (Formulazzjonijiet likwidi tas-sustanza li jinħallu , li jeċċedu	10265-92-6	233-606-0	2930 90 70 3808 10 40	p(2)	b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq

is-600 g ta' l- ingredjent attiv/l)#						www.pic.int/
Methidathion	950-37-8	213-449-4	2934 99 90	p(1)- p(2)	b-b	
Methyl-parathion + #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ- ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Metoxuron	19937-59-8	243-433-2	2924 21 90	p(1)- p(2)	b-b	
Monocrotophos #	6923-22-4	230-042-7	2924 19 00	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ- ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Monolinuron	1746-81-2	217-129-5	2928 00 90	p(1)	b	
Monomethyl-dibromo- diphenyl methane Isem kummerċjali: DBBT+	99688-47-8	401-210-1	2903 69 90	i(1)	b	
Monomethyl- Dichloro-Diphenyl methane; Isem kummerċjali: Ugilec 121 jew Ugilec 21+	-	400-140-6	2903 69 90	i(1) – i(2)	b-b	
Monomethyl- Tetrachlorodiphenyl methane; Isem kummerċjali: Ugilec 141+	76253-60-6	278-404-3	2903 69 90	i(1) – i(2)	b-b	
Monuron	150-68-5	205-766-1	2924 21 90	p(1)	b	
Nitrofen+	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p(1)- p(2)	b-b	
Nonylphenols $C_6H_4(OH)C_9H_{19}+$	25154-52-3 (phenol, nonyl-), 84852-15-3 (phenol, 4- nonyl-, branched) 11066-49-2 (isononylphen ol), 90481-04-2, (phenol, nonyl-, branched), 104-40-5(P- nonylphenol)	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 u oħrajn	2907 13 00	i(1)	sr	

	u oħrajn					
Nonylphenol ethoxylates (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O+	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 u oħrajn		3402 13 00	i(1) p(1)- p(2)	Sr b-b	
Octabromodiphenyl ether +	32536-52-0	251-087-9	2909 30 38	i(1)	sr	
Omethoate	1113-02-6	214-197-8	2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	
Parathion#	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Pebulate	1114-71-2	214-215-4	2930 20 00	p(1)- p(2)	b-b	
Pentabromodiphenyl ether +	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	i(1)	sr	
Pentachlorophenol u l-imluħ u l-esters# tiegħu	87-86-5 u oħrajn	201-778-6 u oħrajn	2908 10 00 u oħrajn	p(1)- p(2)	b - sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Permetrin	52645-53-1	258-067-9	2916 20 00	p(1)	b	
Phosphamidon (formulazzjonijiet tas-sustanza li jinħallu li jeċċedu l-1000 g ta' l-ingredjent attiv/l #)	13171-21-6 (tahlita, (E)&(Z) iżomeri) 23783-98-4 ((Z)-iżomer) 297-99-4 ((E)-iżomer) 23783-98-4 ((Z)-iżomer) 297-99-4 ((E)-iżomer)	236-116-5	2924 19 00 3808 10 40	p(1)- p(2)	b-b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Polybrominated biphenyls (PBB)#	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 u oħrajn	237-137-2 252-994-2 248- 696-7	29036990 u oħrajn	i(1)	sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Polychlorinated terphenyls (PCT)#	61788-33-8	262-968-2	2903 69 90	i(1)	b	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Propham	122-42-9	204-542-0	2924 29 95	p(1)	b	
Pyrazophos+	13457-18-6	236-656-1	2933 59 95	p(1)- p(2)	b-b	

Quintozene+	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p(1)- p(2)	b-b	
Scilliroside	507-60-8	208-077-4	2938 90 90	p(1)	b	
Simazine +	122-34-9	204-535-2	2933 69 10	p(1)	sr	
Strychnine	57-24-9	200-319-7	2939 99 00	p(1)	b	
Tecnazene+	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p(1)- p(2)	b-b	
Terbufos	13071-79-9	235-963-8	2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	
Ċomb tat-tetraetil#	78-00-2	201-075-4	2931 00 95	i(1)	sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Ċomb tat-tetrametil#	75-74-1	200-897-0	2931 00 95	i(1)	sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Sulfat tat-tallju	7446-18-6	231-201-3	2833 29 90	p(1)	b	
Thiocyclam	31895-22-4	250-859-2	2934 99 90	p(1)- p(2)	b-b	
Triazophos	24017-47-8	245-986-5	2933 99 90	p(1)- p(2)	b-b	
Tridemorph	24602-86-6	246-347-3	2934 99 90	p(1)- p(2)	b-b	
Komposti trijorganostanniċi+	-	-	2931 00 95 u oħrajn	p(2) i(2)	Sr sr	
Tris (2,3-Dibromopropyl) Phosphate#	126-72-7	204-799-9	2919 00 90	i(1)	sr	Jekk jogħġbok irreferi għaċ-ċirkulari PIC fuq www.pic.int/
Tris-aziridinyl-phosphin oxide (1,1',1''-phosphoryl triaziridine) +	545-55-1	208-892-5	2933 99 90	i(1)	sr	
Vamidotion	2275-23-2	218-894-8	2930 90 70	p(1)- p(2)	b-b	
Zineb	12122-67-7	235-180-1	2930 20 00	p(1)	b	

* Sottokategorija: p(1) – pesticida fil-grupp ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, p(2) – pesticidi oħrajn li jinkludu l-bijoċidi. i(1) - sustanza kimika industrijali għall-użu professjonali u i(2) - sustanza kimika industrijali għall-użu miil-pubbliku.

** Limitazzjonii fl-użu: sr – restrizzjoni severa, b – pprojbizzjoni (għas-sottokategorija jew sottokategoriji kkonċernati) skond il-leġiżlazzjoni Komunitarja.

- (1) hliet karburanti ta' magni li huma soġġetti għad-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 350, 28.12.1998, p;58)

Nru CAS = Nru tar-Registru tas-Servizz tat-Taqsiriet tas-Sustanzi Kimiċi (.

Sustanza kimika li hija soġġetta parzjalment għall-proċedura PIC.

+ Sustanza kimika li tikkwalifika għan-notifikazzjoni PIC.

PARTI 2: LISTA TAS-SUSTANZI KIMIČI LI JIKKWALIFIKAW GHAN-NOTIFIKAZZJONI PIC

(Artikolu 10)

Din il-lista ġeneralment ma tinkludix is-sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għan-notifikazzjoni PIC. Ġeneralment dan ma jinkludix is-sustanzi kimiċi li huma diġà soġġetti għall-proċeduri PIC, li huma elenkati fil-Parti 3 ta' dan l-Anness.

Sustanza Kimika	CAS Nru	Einecs Nru	Il-kodiċi tan-NM	Kategorija*	limitazzjoni fl-użu**
2-Naphthylamine (naphthalen-2-amine) u l-imluh tiegħu	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 u oħrajn	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 u oħrajn	2921 45 00	i	b
4-Aminobiphenyl (biphenyl-4-amine) u l-imluh tiegħu	92-67-1, 2113-61-3 u oħrajn	202-177-1 u oħrajn	2921 49 80	i	b
4-Nitrobiphenyl	92-92-3	202-204-7	2904 20 00	i	b
Acephate	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p	b
Aldicarb	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p	sr
Amitraz	33089-61-1	251-375-4	2925 20 00	p	sr
Fibri ta' l-Asbestos: Chrysotile	12001-29-5 or 132207-32-0		2524 00 00	i	b
Atrazine	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p	sr
Benzidine u l-imluh tiegħu	92-87-5, 36341-27-2 u oħrajn	202-199-1, 252-984-8 u oħrajn	2921 59 90	i	sr
Derivati tal-Benzidine	-	-			
Chlorfenapyr	122453-73-0		2933 99 90	p	sr
Chlozolate	84332-86-5	282-714-4	2934 99 90	p	b
Dicofol li fih < 78% p,p'-Dicofol jew 1 g/kg ta' DDT u komposti relatati mad- DDT	115-32-3	204-082-0	2906 29 00	p	b

Dinoterb	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p	b
Endosulfan	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p	b
Fenthion	55-38-9	200-231-9	2930 90 70	p	sr
Fentin acetate	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p	b
Fentin hydroxide	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p	b
Methyl parathion #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p	b
Monomethyl-dibromo-diphenyl methane Isem kummerċjali: DBBT	99688-47-8	401-210-1	2903 69 90	i	b
Monomethyl-Dichloro-Diphenyl methane; Isem kummerċjali: Ugilec 121 jew Ugilec 21	-	400-140-6	2903 69 90	i	b
Monomethyl-Tetrachlorodiphenyl methane; Isem kummerċjali: Ugilec141	76253-60-6	278-404-3	2903 69 90	i	b
Nitrofen	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p	b

Nonylphenols $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$	25154-52-3 (phenol, nonyl-), 84852-15-3 (phenol, 4-nonyl-, branched), 11066-49-2 (isononylphenol), 90481-04-2, (phenol, nonyl-, branched), 104-40-5(P-nonylphenol) u oħrajn	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 u oħrajn	2907 13 00	i	sr
Nonylphenol ethoxylates $(C_2H_4O)_nC_{15}H_{24}O$	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 u oħrajn		3402 13 00	i p	Sr b
Octabromodiphenyl ether	32536-52-0	251-087-9	2909 30 38	i	sr
Pentabromodiphenyl ether	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	i	sr
Pyrazophos	13457-18-6	236-656-1	2933 59 95	p	b
Quintozene	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p	b
Simazine	122-34-9	204-535-2	2933 69 10	p	sr
Tecnazene	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p	b
Komposti triorganostanniċi, partikolarment komposti tat- tributyltin, inkluż il-bis (tributyltin) ossidu	56-35-9 u oħrajn	200-268-0 u oħrajn	2931 00 95 u oħrajn	p	sr

* Kategorija: p – pesticidi. i – sustanza kimika industrijali

** Limitazzjonii fl-użu: - restrizzjoni severa, b – projbizzjoni (għall-kategorija jew kategoriji kkonċernati)

Nru CAS = Nru tar-Registru tas-Servizz tat-Taqsiriet tas-Sustanzi Kimiċi (.

Sustanza kimika li hija soġgetta parzjalment għall-proċedura PIC

PARTI 3: LISTA TAS-SUSTANZI KIMIČI LI HUMA SOĠĠETTI GHALL-PROCĊEDURA
PIC SKOND IL-KONVENZJONI TA' ROTTERDAM

(L-Artikoli 12 u 13)

(Il-kategoriji elenkati huma dawk li jissemmew fil-Konvenzjoni)

Sustanza Kimika	Numru(i) CAS rilevanti	Kategorija
2,4,5-T u l-imluħ u l-esters tiegħu	93-76-5#	Pestiċida
Aldrin*	309-00-2	Pestiċida
Binapacryl	485-31-4	Pestiċida
Captafol	2425-06-1	Pestiċida
Chlordane*	57-74-9	Pestiċida
Chlordimeform	6164-98-3	Pestiċida
Chlorobenzilate	510-15-6	Pestiċida
DDT*	50-29-3	Pestiċida
Dieldrin*	60-57-1	Pestiċida
Dinitro-ortho-cresol (DNOC) u l-imluħ tiegħu (bħalma huma l-imluħ ta' l-ammonju, tal-potassju u tas-sodju)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	Pestiċida
Dinoseb u l-imluħ u l-esters tiegħu	88-85-7#	Pestiċida
1,2-dibromoethane (EDB)	106-93-4	Pestiċida
Ethylene dichloride (1,2-dichloroethane)	107-06-2	Pestiċida
Ethylene oxide	75-21-8	Pestiċida
Fluoroacetamide	640-19-7	Pestiċida
HCH (isomeri imħallta)	608-73-1	Pestiċida
Heptachlor*	76-44-8	Pestiċida
Hexachlorobenzene*	118-74-1	Pestiċida

Lindane	58-89-9	Pestiċida
komposti tal-merkurju, li jinkludu l-komposti inorganici tal-merkurju, komposti alkaliljo tal-merkurju u komposti tal-merkurju aryl u alkyloxyalkyl		Pestiċida
Monocrotophos	6923-22-4	Pestiċida
Parathion	56-38-2	Pestiċida
Pentachlorophenol u l-imluh u l-esters tiegħu	87-86-5#	Pestiċida
Toxaphene*	8001-35-2	Pestiċida
Formulazzjonijiet ta' trab frijabbli li fihom kombinazzjoni ta' 7% ta' Benomyl jew aktar, 10% ta' Carbofuran jew iktar, u Thiram 15% jew iktar	17804-35-2 1563-66-2 137-26-8	Formulazzjoni pestiċida li hija perikoluza ħafna
Methamidophos (formulazzjonijiet likwidi tas-sustanza li jinħallu li jeċċedu is-600 g ta' l-ingredjent attiv/l)	10265-92-6	Formulazzjoni pestiċida li hija perikoluza ħafna
Methyl-parathion (konċentrati li jistgħu jiġu emulsifikati li jammontaw għal 19.5% jew aktar ta' l-ingredjenti attivi u trabijiet li jammontaw għal 1.5% ta' l-ingredjenti attiv)	298-00-0	Formulazzjoni pestiċida li hija perikoluza ħafna
Phosphamidon (formulazzjonijiet likwidi tas-sustanza li jinħallu li jeċċedu l-1000 g ta' l-ingredjent attiv/l)	13171-21-6 (taħlita, (E)&(Z) iżomeri) 23783-98-4 ((Z)-iżomer) 297-99-4 ((E)-iżomer) 23783-98-4 ((Z)-iżomer) 297-99-4 ((E)-iżomer)	Formulazzjoni pestiċida li hija perikoluza ħafna
Fibri ta' l-Asbestos: Actinolite Anthophyllite Amosite Crocidolite Tremolite	77536-66-4 77536-67-5 12172-73-5 12001-28-4 77536-68-6	Industrijali Industrijali Industrijali Industrijali Industrijali
Polybrominated biphenyls	36355-01-8(hexa-) 27858-07-7(octa-)	Industrijali

(PBB)	13654-09-6 (deca-)	
Bifenili Poliklorinati (PCB)*	1336-36-3	Industrijali
Polychlorinated terphenyls (PCT)	61788-33-8	Industrijali
Ċomb tetraetil	78-00-2	Industrijali
Ċomb tetraetil	75-74-1	Industrijali
Tris (2,3-dibromopropyl) phosphate	126-72-7	Industrijali

* Dawn is-sustanzu huma soġġetti għall-projbizzjoni ta' esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 14(2) ta' l-Anness V ta' dan ir-Regolament.

Huma biss in-numri CAS tal-komposti ġenituri li huma elenkati.

NOTIFIKA TA' KIMIKA PROJBITA JEW IMRAŻŻNA STRETTAMENT LIS-SEGRETARJAT
TAL-KONVENZJONI

Rewkiziti ta' tagħrif għan-notifiki skond l-artikolu 10

In-notifiki għandhom jinkludu:

1. proprjetajiet, identifikazzjoni u użi
 - (a) isem komuni;
 - (b) isem kimiku skond nomenklatura magħrufa internazzjonalment (per eżempju l-Unjoni Internazzjonali ta' Kimika Pura u Applikata (IUPAC)), fejn din in-nomenklatura teżisti;
 - (c) ismijiet kummerċjali u ismijiet ta' preparazzjoniet;
 - (d) numri tal-kodiċi: Numru tas-Servizz Astratt Kimimku (SAK), Sistema tal-Kodiċi Doganali Armonizzat u numri oħrajn;
 - (e) tagħrif dwar klassifika ta' periklu, fejn il-kimika hija soġġetta għal rekwiziti ta' klassifika;
 - (f) użu jew użi tal-kimika:
fl-Unjoni Ewropea
mkien ieħor (jekk magħruf);
 - (g) il-kwalitajiet fiziko-kimiċi, tossikoloġiċi u ekotossikoloġiċi;
2. azzjoni regolatorja finali
 - (a) tagħrif speċifiku għall-azzjoni regolatorja finali:
 - (i) sommarju ta' l-azzjoni regolatorja finali;
 - (ii) referenza għad-dokument regolatorju;
 - (iii) data tad-dhul fis-seħh ta' l-azzjoni regolatorja finali;
 - (iv) indikazzjoni jekk l-azzjoni regolatorja finali ttehditx abbażi ta' evalwazzjoni tar-riskju jew periklu u, jekk huwa hekk, tagħrif dwar tali evalwazzjoni, li tkopri referenza għad-dokumentazzjoni rilevanti;
 - (v) raġunijiet għall-azzjoni regolatorja finali rilevanti għas-saħħa tal-bniedem, inkluża s-saħħa tal-konsumaturi u l-ħaddiema, jew l-ambjent;

- (vi) sommarju tal-perikli u r-riskji li jirriżultaw mill-kimika għas-saħħa tal-bniedem, inkluża s-saħħa tal-konsumaturi u l-ħaddiema, jew l-ambjent u l-effett mistenni ta' l-azzjoni regolatorja finali;
- (b) kategorija jew kategoriji fejn ittiehdet l-azzjoni regolatorja finali, u għal kull kategorija:
 - (i) Użu jew użi pprojbiti mill-azzjoni regolatorja finali;
 - (ii) Użu jew użi li jibqgħu permessi;
 - (iii) Stima, fejn hija disponibbli, tal-kwantitajiet tas-sustanza kimika prodotta, importata u użata;
- (c) indikazzjoni, sa fejn hu possibbli, tar-rilevanza probabbli ta' l-azzjoni regolatorja finali għal Stati u reġjuni oħrajn;
- (d) taħrif ieħor rilevanti li jista' jkopri
 - (i) evalwazzjoni ta' l-effetti soċjo-ekonomiċi ta' l-azzjoni regolatorja finali;
 - (ii) taġġir dwar alternattivi u r-riskji relattivi taġġir, fejn disponibbli, bħal:
 - strateġiji integrati għall-gestjoni tal-pesti;
 - prassi u proċessi industrijali, inkluża teknoloġija aktar nadifa.

NOTIFIKAZZJONI TA' L-ESPORTAZZJONI

Informazzjoni meħtieġa skond l-Artikolu 7

1. Identità tas-sustanzi li għandhom jiġu esportati:
 - (a) isem fin-nomenklatura ta' l-Unjoni Internazzjonali tal-Kimika Pura u Applikata
 - (b) ismijiet oħra (eż. isem ISO, ismijiet komuni, ismijiet kummerċjali u abbrevjazzjonijiet)
 - (c) Numru EINECS u numru CAS
 - (d) Numru CUS (Inventarju Doganali Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi) u l-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda
 - (e) impuritajiet ewlenin tas-sustanza, meta jkunu partikolarment rilevanti.
2. Identità tal-preparazzjoni li għandha tiġi esportata:
 - (a) l-isem jew id-denominazzjoni kummerċjali tal-preparazzjoni
 - (b) għal kull sustanza elenkata fl-Anness I, perċentwal u dettalji kif speċifikat taħt il-punt 1.
 - (c) Numru CUS (Inventarju Doganali Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi) u l-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda
3. Informazzjoni dwar l-esportazzjoni:
 - (a) pajjiż tad-destinazzjoni
 - (b) pajjiż ta' l-origini
 - (c) data mistennija ta' l-ewwel esportazzjoni din is-sena
 - (d) ammont stmat tal-kimika għall-esportazzjoni lejn il-pajjiż ikkonċernat din is-sena
 - (e) użu intenzjonat fil-pajjiż tad-destinazzjoni, jekk magħruf, inkluż taġġir dwar il-kategorija/i skond il-Konvenzjoni ta' Rotterdam li dan l-użu jaqa' taħtha
 - (f) isem, indirizz u dettalji rilevanti oħrajn ta' l-importatur jew tal-kumpanija ta' l-importazzjoni
 - (g) isem, indirizz u dettalji oħrajn rilevanti ta' l-esportatur jew tal-kumpanija ta' l-esportazzjoni.
4. Awtoritajiet Nazzjonali Maħtura:

- (a) L-isem, l-indirizz, telefown u telex, numru tal-feks jew E-mail ta' l-awtorita nominata fl-Unjoni Ewropea li minnha tista' tinkiseb iktar informazzjoni.
 - (b) L-isem, l-indirizz, telefown u telex, numru tal-feks jew E-mail ta' l-awtorita nominata fil-pajjiż importatur.
5. L-informazzjoni dwar prekawzjonijiet li għandhom jittiehdu, inkluża l-kategorija tat-twissija dwar riskju u sikurezza.
6. Taqsira tal-propreatajiet fiziko-tossiċi, tossikoloġiċi u ekotossikoloġiċi.
7. Użu tas-sustanza kimika fl-Unjoni Ewropea:
- (a) Użi, kategorija(iji) skond il-Konvenzjoni ta' Rotterdam u s-sottokategorija(iji) Komunitarji li huma soġġetti għall-miżuri ta' kontroll (projbizzjoni jew restrizzjoni severa)
 - (b) Użi li għalihom il-kimika mhix ipprojbata jew imrazżna strettament
(Kategoriji u subkategoriji ta' użi kif definiti fl-Anness I tar-Regolament);
 - (c) Stima, fejn hija disponibbli, tal-kwantitajiet tas-sustanza kimika prodotta, esportata u użata.
8. Tagħrif dwar miżuri kawtelatorji biex jitnaqqsu l-esponiment għal u l-emissjoni tal-kimika.
9. Taqsira tar-restrizzjonijiet regolatorji u raġunijiet għalihom.

Taqsira dwar l-informazzjoni mogħtija fl-Anness II taħt punt 2 (a), (c) u (d).

Informazzjoni oħra pprovduta mill-parti esportatriċi minhabba li hija kkunsidrata bħala konċernanti speċifikata fl-Anness II meta din tintalab mill-Parti importatriċi.

**TAGHRIF LI GHANDU JINGHATA MILL-AWTORITAJIET NAZZJONALI MAHTURA TA'
L-ISTATI MEMBRI LILL-KUMMISSJONI SKOND L-ARTIKOLU 9**

1. Sommarju tal-kwantitajiet tal-kimiċi (fil-forma ta' sustanzi u preparazzjonijiet) soġġetti għall-Anness I esportati matul is-sena ta' qabel.
- (a) Sena li fiha saru l-esportazzjonijiet
- (b) Tabella li turi fil-qosor il-kwantitajiet ta' kimiċi esportati (fil-forma ta' sustanzi u preparazzjonijiet) kif definiti hawn taħt.

Sustanza Kimika	Pajjiż li jimporta	Kwantità tas-sustanza
...		
...		
...		

2. Lista ta' importaturi

Sustanza Kimika	Pajjiż li jimporta	Importatur jew kumpanija li timporta	Indirizz u dettalji rilevanti oħrajn ta' l-importatur jew tal-kumpanija ta' l-importazzjoni

KIMIČI U OĠĠETTI SOĠĠETTI GĦAL PROJBIZZJONI TA' ESPORTAZZJONI

(Artikolu 14)

kimiċi u oġġetti soġġetti għall-projbizzjoni ta' esportazzjoni	Dettalji addizzjoni, fejn rilevanti (eż. isem tal-kimika, Nru KE, Nru CAS eċċ)	
Sapun kozmetiku li fih il-merkurju	Kodiċi NM 3401 11 00, 3401 19 00, 3401 20 10, 3401 20 90, 3401 30 00	
Sustanzi organiċi persistenti li jniġġsu kif elenkati fl-Annessi A u B fil-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar il-Pollutanti Organiċi Persistenti skond id-dispożizzjonijiet li fiha	Aldrin	Nru KE 206-215-8, Nru CAS 309-00-2, Kodiċi NM 2903 59 90
	Chlordane	Nru KE 200-349-0, Nru CAS 57-74-9, Kodiċi NM 2903 59 90
	Dieldrin	Nru KE 200-484-5, Nru CAS 60-57-1, Kodiċi NM 2910 90 00
	DDT (1,1,1-trichloro-2,2-bis (p-chlorophenyl) ethane	Nru KE 200-024-3, Nru CAS 50-29-3, Kodiċi NM 2903 62 00
	Endrin	Nru KE 200-775-7, Nru CAS 72-20-8, Kodiċi NM 2910 90 00
	Heptachlor	Nru KE 200-962-3, Nru CAS 76-44-8, Kodiċi NM 2903 59 90
	L-Eksaklorobenzene	Nru KE 200-273-9, Nru CAS 118-74-1, Kodiċi NM 2903 62 00

	Mirex	Nru KE 219-196-6, Nru CAS 2385-85-5, Kodiči NM 2903 59 90
	Toxaphene (camphechlor)	Nru KE 232-283-3, Nru CAS 8001-35-2, Kodiči NM 3808 10 20
	Bifenili Poliklorinati (PCB)	Nru KE 215-648-1 u oħrajn, Nru CAS 1336-36-3 u oħrajn, Kodiči NM 2903 69 90

ANNEX VI

LISTA TA' PARTIJET FIL-KONVENZJONI LI JEHTIEĠU INFORMAZZJONI DWAR
IL-MOVIMENTI TA' TRANŻITU TAL-KIMIČI SOĠĠETTI GĦALL-PROCĒDURA PIC

(L-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament)

Pajjiż	Informazzjoni Meħtieġa

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. L-ISEM TAL-PROPOSTA

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi perikolużi (minflok ir-Regolament 304/2003)

2. IL-QAFAS ABM / ABB

Qasam (Oqsm) tal-Politika kkonċernata(i) u Attività/Attivitajiet assoċjati:

L-Ambjent (ABB Kodiċi 0703: L-implimentazzjoni tal-Politika u l-Legizlazzjoni Komunitarja dwar l-Ambjent

3. IL-LINJI BAĠITARJI

3.1. Il-linji baġitarji (linji operazzjonali u linji relatati ta' għajjnuna teknika u amministrattiva (linji ex- B..A)) inklużi intestaturi:

...

3.2. It-tul ta' l-azzjoni u l-impatt finanzjarju:

...

3.3. Karatteristiċi tal-baġit:

Linja tal-baġit	It-tip tan-nefqa		Ġdida	Kontribut ta' l-EFTA	Kontribut mill-pajjiżi applikanti	L-intestatura fil-perspettiva finanzjarja
	Obblig./ Mhux komp	Diff ³⁴ Mhux diff. ³⁵	IVA/ LE	IVA/ LE	IVA/LE	Nru [...]
	Obblig./ Mhux komp	Diff/ Mhux diff.	IVA/ LE	IVA/ LE	IVA/LE	Nru [...]

³⁴ Approprijazzjonijiet differenzjati.

³⁵ Minn issa 'l quddiem l-approprijazzjonijiet mhux differenzjati se jissejhu NDA

4. SOMMARJU TAR-RIŻORSI

4.1. Riżorsi Finanzjarji

4.1.1. Sommarju ta' l-appropriazzjonijiet għall-impenji (AI) u ta' l-appropriazzjonijiet għall-hlasijiet (AH)

EUR miljun (sa 3 postijiet wara l-punt deċimali)

It-tip tan-nefqa	Numru tas-Sezzjoni		2007	2008	2009	2010	2011	2012 u wara	It-total
------------------	--------------------	--	------	------	------	------	------	-------------	----------

Infiq operattiv³⁶

Appropriazzjonijiet ta' Impenn (AI)	8.1.	a							
Appropriazzjonijiet ta' Hlas (AH)		b							

Infiq amministrattiv fi hdan l-ammont ta' referenza³⁷

Għajnuna teknika u amministrattiva (NDA)	8.2.4.	c							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

AMMONT TOTALI TA' REFERENZA

L-Appropriazzjonijiet ta' l-Impenji		a+c							
L-Appropriazzjonijiet tal-Hlas		b+c							

Infiq amministrattiv li mhumiex inkluż fl-ammont ta' referenza³⁸

Riżorsi umani u n-nefqa assoċjata (NDA)	8.2.5.	d	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.648
Spejjeż amministrattivi, minbarra l-ispejjeż tar-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati, li mhumiex inklużi fl-ammont ta' referenza (NDA)	8.2.6.	(e)							

L-ispiza totali indikattiva ta' l-intervent

TOTAL ta' l-AI li jinkludi l-ispejjeż fuq ir-Riżorsi Umani		a+c+d+e	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.648
--	--	---------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

³⁶ In-nefqa ma taqax taht il-Kapitolu xx 01 tat-Titolu xx ikkonċernat.

³⁷ In-nefqa fi hdan l-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.

³⁸ In-nefqa skond il-Kapitolu xx 01 minbarra l-Artikoli xx 01 04 jew xx 01 05.

TOTALI ta' l-AH li jinkludi l-ispejjeż tar-Riżorsi Umani	b+c +d+ e	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.648
---	-----------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Id-dettalji tal-kofinanzjament

Jekk il-proposta tinvolvi l-kofinanzjament mill-Istati Membri, jew minn korpi oħra (jekk jogħġbok speċifika liema), għandha tiġi indikata stima tal-livell ta' dan il-kofinanzjament fit-tabella ta' hawn taħt (jistgħu jiżdiedu linji addizzjonali jekk huma previsti korpi differenti li jipprovdu l-kofinanzjament):

EUR miljun (sa 3 postijiet wara l-punt deċimali)

Il-korp ta' kofinanzjament		Sena n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 u wara	It-total
.....	f							
AI totali li jinkludu l-kofinanzjament	a+c +d+ e+f							

4.1.2. Il-kompatibbiltà mal-Programmazzjoni Finanzjarja

- Il-proposta hija kompatibbli mal-programmazzjoni finanzjarja eżistenti.
- Il-proposta se tinvolvi riprogrammazzjoni ta' l-intestatura rilevanti fil-perspettiva finanzjarja.
- Il-proposta tista' teħtieġ l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali³⁹ (i.e. strument ta' flessibbiltà jew revizjoni tal-perspettiva finanzjarja).

4.1.3. L-impatt finanzjarju fuq id-dhul

- Il-proposta ma għandhiex implikazzjonijiet finanzjarji fuq id-dhul
- Il-proposta għandha impatt finanzjarju – l-effett fuq id-dhul huwa kif ġej:

Miljuni ta' EUR (sa l-ewwel punt deċimali)

Linja tal-baġit	Id-dhul	Qabell-azzjoni[Sena n-1]	Il-qagħda wara l-azzjoni					
			[Sena n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ⁴⁰
	<i>a) Dhul f' termini assoluti</i>							
	<i>b) Bidla fid-dhul</i>	Δ						

³⁹ Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

⁴⁰ Kolonni addizzjonali jistgħu jinżiedu jekk meħtieġ i.e. jekk it-tul ta' l-azzjoni jaqbeż is-6 snin.

4.2. Riżorsi Umani ekwivalenti għal full-time - EFT (inkluż staff uffiċjali, temporanju u estern) – ara d-dettal taht il-punt 8.2.1.

Ir-rekwiżiti annwali	2007	2008	2009	2010	2011	2012 u wara
In-numru totali ta' riżorsi umani	1AST	1 AST	1 AST	1 AST	1 AST	1 AST

5. KARATTERISTIĊI U GHANIJIET

5.1. Il-htieġa li għandha tintlaħaq fil-qosor jew fit-tul

Harsien aħjar ta' saħħet il-bniedem u ta' l-ambjent fil-pajjiżi li jimportaw, partikolarment pajjiżi li qed jiżviluppaw, minn kimiċi perikolużi. Partikolarment sabiex jiġi żgurat li jiġu pprovduti b'taġħrif adegwat dwar l-esportazzjonijiet mill-UE u li ċerti kimiċi li huma soġġetti għall-Proċedura internazzjonali għall-Kunsens Infurmat minn Qabel taht il-Konvenzjoni ta' Rotterdam u sustanzi kimiċi li huma pprojbiti jew imrażżna strettament fl-UE fi haċdn it-tifsira ta' dik il-Konvenzjoni ma jiġux esportati mingħajr il-kunsens esplicitu tal-pajjiżi li jimportaw. Għal dak il-ghan, riżorsi addizzjonali ta' staff huma meħtieġa għall-iżvilupp ta' sistema armonizzata li tinkludi rwol akbar għall-Kummissjoni fit-tiftix u l-kisba tal-kunsens esplicitu mill-pajjiżi li jimportaw, il-ġbir u l-ħżin ta' taġħrif rilevanti permezz ta' l-iżvilupp ulterjuri tad-*database* eżistenti u t-tqegħid ta' taġħrif bħal dan għad-dispożizzjoni tal-partijiet kollha interessati.

5.2. Il-valur miżjud ta' l-involviment tal-Komunità, u l-koerenza tal-proposta ma' strumenti finanzjarji oħra u s-sinergiji possibbli

Mingħajr l-involviment tal-Komunità, il-proċedura attwali għall-kunsens esplicitu (li tinvolvi lill-Istati Membri), li twassal għal duplikazzjoni mhux meħtieġa ta' l-isforzi, konfużjoni fil-pajjiżi li jimportaw u riskji possibbli ta' inkonsistenzi ta' approċċ, tkompli.

5.3. L-ghanijiet, ir-riżultati mistennija u l-indikaturi relatati tal-proposta fil-kuntest tal-qafas ABM.

Proċeduri operattivi aktar mexxejja li se jsostnu l-harsien aħjar ta' saħħet il-bniedem u ta' l-ambjent fil-pajjiżi li jimportaw, mingħajr ma jimponu piżijiet mhux raġonevoli fuq l-esportaturi u l-awtoritajiet kompetenti. Partikolarment, is-sistema għandha tipprovdi għal aktar trasparenza u konsistenza u tghin sabiex jitnaqqas id-dewmien fit-trattament tal-każijiet. Ir-rata tat-twegibiet għat-talbiet u t-tul ta' żmien fil-kisba ta' dawk it-twegibiet se jintużaw bħala indikaturi għall-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni u l-effetti.

5.4. Il-Metodu ta' Implimentazzjoni (indikattiv)

X *Ġestjoni ċentralizzata*

X direttament mill-Kummissjoni)

- indirettament permezz ta' delegazzjoni lil:
 - Aġenziji eżekuttivi
 - korpi mwaqqfa mill-Komunitajiet kif imsemmija fl-artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju
 - korpi nazzjonali tas-settur pubbliku/korpi b'missjoni tas-servizz pubbliku
- Ġestjoni mqassma jew deċentralizzata***
 - ma' Stati Membri
 - ma' Pajjiżi Terzi
- Ġestjoni kongunta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (jekk joghġbok speċifika)***

Kummenti rilevanti:

6. IL-MONITORAĠĠ U L-EVALWAZZJONI

6.1. Sistema ta' sorveljanza

L-implimentazzjoni se tiġi rreveduta kontinwament mill-Kummissjoni u l-Istati Membri f'laqgħat regolari ma' l-awtoritajiet kompetenti.

L-Istati Membri se jkun jeħtigilhom jirrapportaw regolarment dwar it-thaddim tal-proċeduri kollha taħt ir-Regolament. Il-Kummissjoni se tiġbor din l-informazzjoni flimkien ma' rapport dwar il-qadi tal-funzjonijiet tagħha taħt dan ir-Regolament u se tressaq rapport ta' sintezi kumplessiv lill-Parlament u lill-Kunsill.

6.2. Evalwazzjoni

6.2.1. L-evalwazzjoni ex ante

6.2.2. Miżuri meħuda wara evalwazzjoni intermedjarja/ex-post (tagħlimiet miksuba permezz ta' esperjenzi simili fl-imġhoddi)

Ara l-ewwel rapport dwar it-thaddim tar-Regolament 304/2003 sal-lum, li jakkumpanja din il-proposta, li jikkonferma li l-proċedura għall-kunsens espliċitu mhix qed taħdem tajjeb daqs il-bqija tar-Regolament.

6.2.3. It-termini u l-frekwenza ta' l-evalwazzjoni fil-gejjieni

Evalwazzjoni regolari fil-laqgħat ma' l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri.

7. MIŻURI KONTRA L-FRODI

...

8. ID-DETTALJI TAR-RIŻORSI

8.1. L-ghanijiet tal-proposta f'termini ta' l-ispiza finanzjarja tagħhom

Approprijazzjonijiet għall-impenji f' miljuni ta' EUR (sat-tielet punt deċimali)

(Ghandhom isiru l-intestaturi ta' l-Ghanijiet, l-azzjonijiet u r-riżultati)	Tip ta' riżultat	Spiż a. medja	Sena n		Sena n+1		Sena n+2		Sena n+3		Sena n+4		Sena n+5 u wara		TOTAL	
			Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali
GHAN OPERATTIV Nru. 1 ⁴¹																
Azzjoni 1																
- Twettiq/Output 1																
- Twettiq/Output 2																
Azzjoni 2																
- Twettiq/Output 1																
Subtotali ta' l-Ghan 1																
GHAN OPERATTIV Nru. 2 ¹																

⁴¹ Kif deskritt fis-Sezzjoni 5.3.

Azzjoni																
- Twettiq/Output 1																
Subtotal ta' l-Ghan 2																
GHAN TA' THADDIM Nru n l																
Ghan tas-Sottotal																
SPIŻA TOTALI																

8.2. Spiza Amministrattiva

8.2.1. In-numru u t-tip ta' rizorsi umani

Tipi ta' xogħol		Staff li għandu jiġi assenjat għat-tmexxija ta' l-azzjoni bl-użu ta' rizorsi eżistenti u/jew supplimentari (numru ta' karigi/FTEs)					
		2007	2008	2009	2010	2011	2012
Uffiċjali jew staff temporanju ⁴² (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST	1	1	1	1	1	1
Staff ifffinanzjat ⁴³ taht l-Artikolu XX 01 02							
Staff ieħor ⁴⁴ ifffinanzjat taht l-Artikolu XX 01 04/05							
TOTAL		1	1	1	1	1	1

8.2.2. Deskrizzjoni tax-xogħolijiet li jirriżultaw mill-azzjoni

Tražmissjoni lill-pajjiżi li jimportaw tat-talbiet għall-kunsens esplicitu; provvista ta' tagħrif addizzjonali fejn ikun xieraq; trażmissjoni ta' tfakkiriet eċċ; fejn meħtieġ, interpretar tat-tweġibiet; tagħrif lill-partijiet ikkonċernati u żieda ta' informazzjoni fuq id-*database*.

8.2.3. Is-sorsi ta' rizorsi umani (statutorji)

- Karigi attwalment allokatu għall-ġestjoni tal-programm għandhom jinbidlu jew jiġu estizi
- Karigi allokatu minn qabel fi hdan l-eżerċizzju APS/PDB għas-sena n
- Karigi li għandhom jintalbu fil-proċedura APS/PDB li jmiss
- Karigi li għandhom jiġu organizzati mill-ġdid permezz tar-rizorsi eżistenti fi hdan is-servizz ta' tmexxija (rijallokazzjoni interna)
- Karigi meħtieġa għas-sena 2007 għalkemm mhumiex previsti fl-eżerċizzju APS/PDB għas-sena kkonċernata

⁴² Li l-ispiza tagħhom MHIJEX koperta bl-ammont ta' referenza

⁴³ Li l-ispiza tagħhom MHIJEX koperta bl-ammont ta' referenza

⁴⁴ Li l-ispiza tagħhom hija inkluża fl-ammont ta' referenza

8.2.4. *Nefqa amministrattiva oħra inkluża fl-ammont ta' referenza (XX 01 04/05 – In-nefqa għall-ġestjoni amministrattiva)*

EUR miljun (sa 3 postijiet wara l-punt deċimali)

Linja tal-baġit (numru u intestatura)	Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5 u wara	TOTAL
1 Ghajjuna teknika u amministrattiva (inklużi l-ispejjeż relatati ta' l-istaff)							
Aġenziji eżekuttivi ⁴⁵							
Assistenza teknika u amministrattiva oħra							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>							
Total ta' l-ghajjuna teknika u amministrattiva							

8.2.5. *L-ispiża finanzjarja tar-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati li mhumiex inklużi fl-ammont ta' referenza*

EUR miljun (sa 3 postijiet wara l-punt deċimali)

It-tip ta' riżorsi umani	2007	2008	2009	2010	2011	2012 u wara
Uffiċjali u staff temporanju (XX 01 01)	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108
Staff iffinanzjat skond l-Artikolu XX 01 02 (awżiljaru, END, staff bil-kuntratt, eċċ.) (speċifika l-linja tal-baġit)						
Spiza totali tar-Riżorsi Umani u l-ispejjeż assoċjati (li MHUMIEX fl-ammont ta' referenza)	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108	0.108

Kalkolu – Uffiċjali u Aġenti temporanji

Is-salarju standard għal 1 AST kif previst fil-Punt 8.2.1 huwa €0.108 m.

⁴⁵ Għandha ssir referenza għad-dikjarazzjoni finanzjarja legiżlattiva speċifika għall-Aġenzija/i Eżekuttiva/i kkonċernata/i.

Kalkolu – Staff iffinanzjat taht l-Artikolu XX 01 02

...

8.2.6. Infiq amministrattiv iehor li mhumiex inkluz fl-ammont ta' referenza

EUR miljun (sa 3 postijiet wara l-punt decimali)

	Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5 u wara	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missjonijiet							
XX 01 02 11 02 – Laqghat u Konferenzi							
XX 01 02 11 03 – Kumitati ⁴⁶							
XX 01 02 11 04 – Studji u konsultazzjonijiet							
XX 01 02 11 05 – Sistemi ta' l-Informatika							
2 In-Nefqa Totali Ohra ta' Ġestjoni (XX 01 02 11)							
3 Infiq iehor ta' natura amministrattiva (specifika u inkludi referenza għal-linja tal-baġit)							
Nefqa amministrattiva totali ohra ghajr rizorsi umani u spejjeż assoċjati (li MHUMIEX inkluzi fl-ammont ta' referenza)							

Kalkolu – *Nefqa ohra amministrattiva li mhumiex inkluz fl-ammont ta' referenza*

...

Il-htigijiet għal rizorsi umani u amministrattivi għandhom ikunu koperti bl-allokkazzjoni mogħtija lid-DĠ li jmessi fil-qafas tal-proċedura għall-allokkazzjoni annwali.

⁴⁶ Specifika t-tip ta' kumitat u l-grupp li jappartjeni għalih.